

# Ersatzteilkatalog

für die Motorräder

**TS 125** und **TS 150**

---

## Vorbemerkungen

### [Index](#)

1. Sämtliche Bestellungen und Zuschriften, die sich auf Ersatzteile für die Motorräder TS 125 und TS 150 beziehen, sind an

VEB Motorradwerk Zschopau  
Ersatzteilvertrieb  
9363 Gornau/Erzgeb.

zu richten.

Wenn es sich um Ersatzteile der elektrischen Anlage handelt, die in der Ersatzteilliste besonders gekennzeichnet sind so sind diese vom

VEB Fahrzeugelektrik Thalheim  
Betrieb des VEB Kombinat Fahrzeugelektrik Ruhla  
9154 Niederdorf  
Teichstraße

zu beziehen.

Die MZ-Vertragswerkstätten können Ersatzteile der elektrischen Anlage nur von den zuständigen Einkaufs- und Liefergenossenschaften des KFZ.-Handwerks beziehen.

In diesem Ersatzteilkatalog sind Teile, die nur für den 125 cm<sup>3</sup>-Motor bestimmt sind halbfett gedruckt.

2. Ersatzteilbestellungen sind stets auf unseren Bestellformularen gerent vom übrigen Schriftwechsel anzugeben, da sonst Verzögerungen unvermeidbar sind.

Telefonische, telegrafische und formlose Bestellungen werden nicht bearbeitet.

Geben Sie bitte Ihre Anschrift deutlich an und vergessen Sie nicht, die Postleitzahl und die Kunden-Nummer auf den Bestellungen an der von uns geforderten Stelle anzubringen. Bitte schreiben Sie die volle Ersatzteilnummer, wie sie im vorliegenden Katalog ausgedruckt ist, und beachten Sie unbedingt die Trennung der Ersatzteilbestellungen nach Typen. Nicht ordnungsgemäß ausgefüllte Bestellungen werden unbearbeitet zurückgesandt.

Ersatzteilbestellungen müssen 15 Arbeitstage vor dem Termin der Selbstabholung bei uns vorliegen.

3. Bei Rückfragen sind immer unsere Rechnungs- und Lieferscheinnummer sowie das Diktatzeichen anzugeben.
4. Beanstandungen müssen innerhalb 14 Tage, vom Empfang der Sendung ab gerechnet, eingereicht werden. Der Empfängerschein ist beizufügen. Bei Selbstabholung sind Beanstandungen nur bei Übergabe der Ware möglich. Reklamationen, die aufgrund falsch bestellter Teilenummern entstehen, werden nicht anerkannt.

5. Werden Teile eingeschickt, so sind an ihnen haltbare Anhänger mit genauem Absender anzubringen. Diese Sendungen richten Sie bitte an uns und fügen genaue Lieferpapiere bei. Ist die Rückgabe der uns als Muster eingeschickten Teile erwünscht, so muß dies ausdrücklich im Brief und durch Anhänger bekanntgegeben werden.
6. Die Preise sind unverbindlich infolge Materialänderungen ab unserem Werk einschließlich brancheüblicher Innenverpackung.
7. Für alle Ersatzteilaufträge gelten unsere allgemeinen Lieferbedingungen für Ersatzteile, Zubehörlieferungen und Reparaturen.
8. Alle Sendungen reisen zu Lasten und auf Risiko des Bestellers.
9. Ersatzteile liefern wir nicht an Privatpersonen. Wir verweisen diesbezügliche Anfragen an die dafür zuständige Vertragswerkstatt sowie Fachgeschäfte des staatlichen und genossenschaftlichen Einzelhandels.
10. Unsere Kunden im Ausland bitten wir, sich in allen Ersatzteil- und Reparaturfragen an die Generalvertreter ihres Landes zu wenden.
11. Werden farbig lackierte Teile benötigt, so können diese nur mit genauer Indexbezeichnung nach der aufgeführten Indextabelle in unserem Ersatzteilvertrieb bestellt werden.

00 schwarz, glänzend	04 gelb
01 saftgrün	06 alabasterweiß
02 silberfarbig	07 rot
03 blau	OL tiefblau
	OM mattschwarz

12. Normteile (TGL) gehören nicht zu unserem Lieferumfang.

### 13. Verschleißteile

Im Kopf der Spalte Bemerkung bedeutet VT die erforderliche Mindestersatzteilmenge.

Die darunter hinter den betreffenden Teilen eingesetzten Stückzahlen beziehen sich auf je 100 Motorräder.

Dabei sind auch Ersatzteile für auftretende Unfallschäden berücksichtigt.

14. Die der Regenerierung unterliegenden Teile gehören nicht zum ständigen Handelssortiment unseres Ersatzteilvertriebes. Für deren Ersatz sind die in der Repro-Broschüre genannten Regenerierungsbetriebe in Anspruch zu nehmen. Diese Teile sind in der Spalte Bemerkung mit einem R bezeichnet.

---

## Inhaltsverzeichnis

### Fahrgestell

[Tafel 1](#) Rahmen, Kippständer

[Tafel 2](#) Sattelträger, Schwinge

[Tafel 3](#) Vorderradfederung (Teleskopgabel mit Aluminiumgleitrohr)

[Tafel 3a](#) Vorderradfederung (Teleskopgabel mit Gleitbuchsen)

[Tafel 4](#) Lenker, Seilzüge

[Tafel 5](#) Hinterradfederung

[Tafel 6](#) Vorderrad

[Tafel 7](#) Hinterrad

[Tafel 8](#) Hinterrad- und Tachometerantrieb

[Tafel 9](#) Kraftstoffbehälter, Filterhahn

[Tafel 10](#) Auspuffanlage

[Tafel 11](#) Vorderradkotflügel

[Tafel 12](#) Hinterradkotflügel

[Tafel 13](#) Verkleidung, Ansauggeräuschkämpfer, Luftfilter

[Tafel 14](#) Sitzbank, Zubehör, Werkzeuge

[Tafel 15](#) Sonderzubehör

### **Elektrische Ausrüstung**

[Tafel 16](#) Batterie, Lichtmaschine, Regler

[Tafel 17](#) Scheinwerfer, Brems-Schluß-Kennzeichenleuchte

[Tafel 18](#) Signalhorn, Blinkanlage, Tachometer, Drehzahlmesser

### **Motor**

[Tafel 19](#) Gehäuse, Drehzahlmesserantrieb

[Tafel 20](#) Zylinder, Kolben, Kurbelwelle

[Tafel 21](#) Schaltung, Kickstarter

[Tafel 22](#) Kupplung

[Tafel 23](#) Zahnräder, Wellen

[Tafel 24](#) Vergaser

---

## **Fahrgestell - Tafel 1 Rahmen, Kippständer**

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

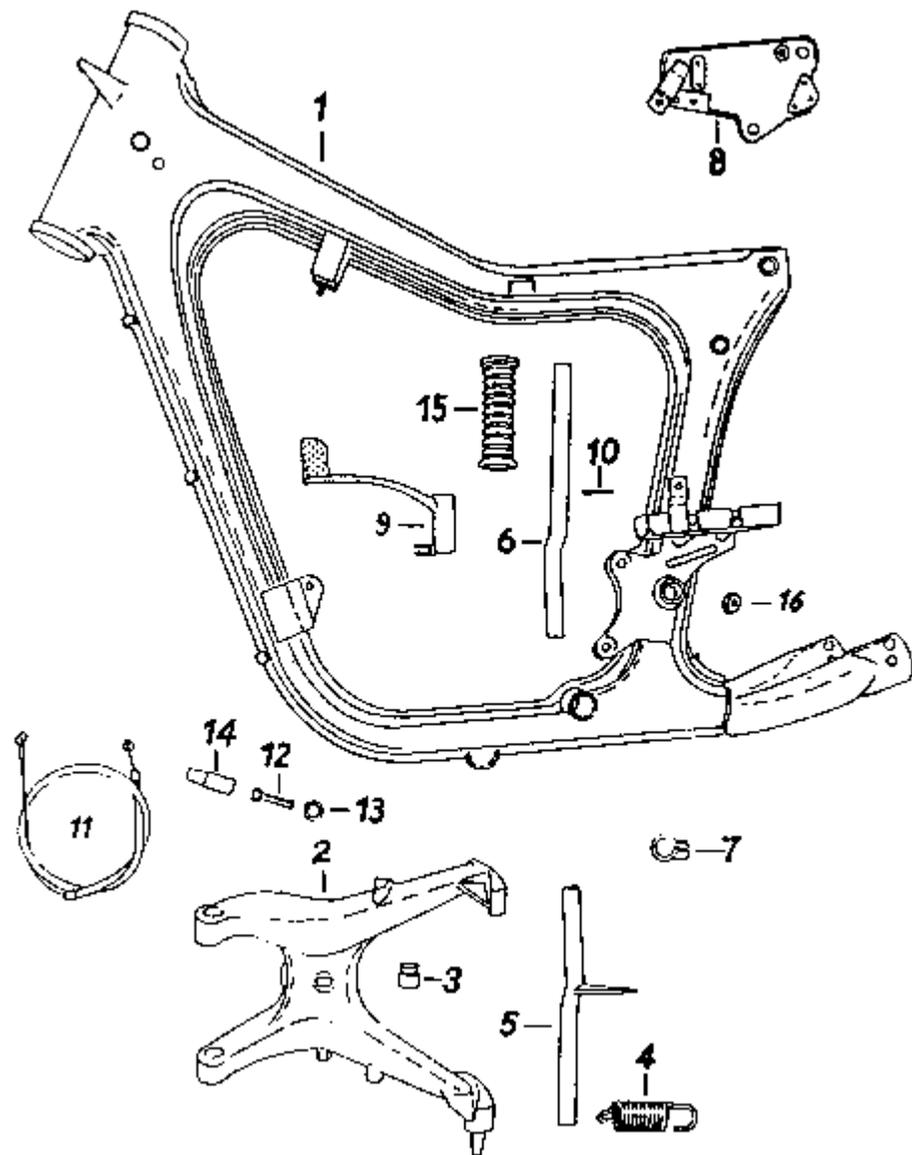


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
----------	----------------	-------------	--------	-----------	----

1	13-21.206	Rahmen mit Typschild	1		4
2	13-21.178	Kippständer	1		5
3	13-21.029	Anschlaggummi für Kippständer	1		
4	13-21.177	Zugfeder zum Kippständer	1		5
5	13-21.175	Fußrastenrohr links	1		10
6	13-21.150	Fußrastenrohr rechts	1		10
7	13-21.005	Klemmschelle	2		
	94-05.884	Sechskantschraube M 8x35 TGL 0-933-8.8	2		
	94-30.723	Sechskantmutter M 8 TGL 0-934-6	2		
	94-37.988	Federring B 8 TGL 7403	2		
8	13-21.159	Träger für Regler und Zündspule	1		
9	13-29.018	Fußbremshebel vollst.	1		3
10	00-70.007	Zylinderkerbstift 5x32 TGL 0-1473	1		
11	13-29.022	Seilzug für Fußbremse	1		10
12	01-29.317	Stellschraube zum Seilzug	1		
13	94-32.331	Rändelmutter M 8x1 TGL 39-285/6 dazu	1		
14	13-29.006	Schutzkappe dazu	1	Gummi	
15	22-21.272	Fußrastengummi A-ETW-N 60503	2		20
	94-06.161	Sechskantschraube für Motorbefestigung vorn CM 8x45 TGL 0-931-8.8	1		

	94-06.514	Sechskantschraube für Motorbefestigung hinten CM 8x65 TGL 0-931-8.8	2		
	94-38.386	Federscheibe 8 TGL 0-137	2		
	94-30.723	Sechskantmutter M 8 TGL 0-934-6	3		
	94-37.988	Federring B 8 TGL 7403	3		
16	13-30.287	Distanzscheibe für Motorbefestigung hinten	4		

## Fahrgestell - Tafel 2

### Sattelträger, Schwinge

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

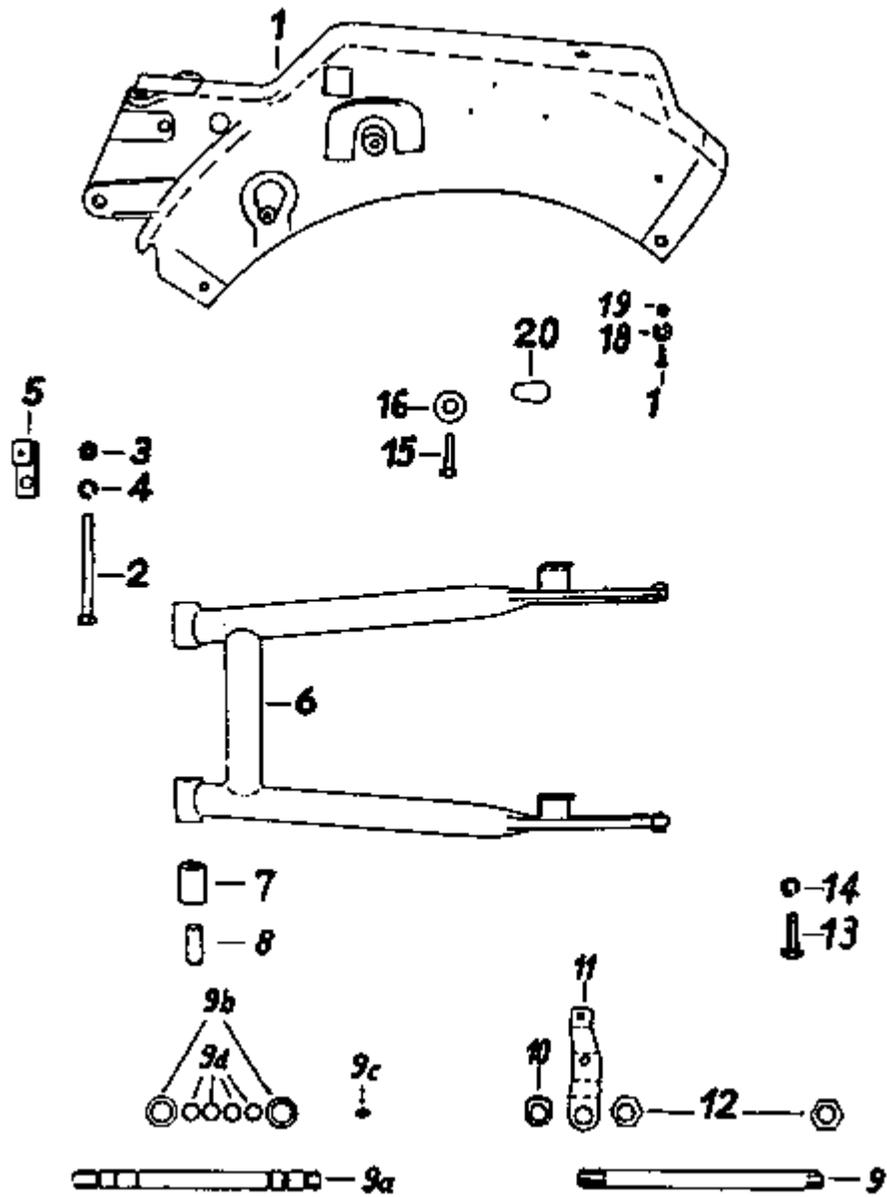


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
1	13-21.189/02	Sattelträger vollst. mit Kabelschellen	1		2
2	94-08.926	Sechskantschraube CM 10x100 TGL 0-931-8.8	2		
3	94-30.885	Sechskantmutter M 10 TGL 0-934-6	2		
4	94-38.425	Federscheibe 10 TGL 0-137	2		
5	13-21.112	Befestigungsbügel für Verkleidung rechts	1		
6	13-21.222	Schwinggabel für Hinterrad vollst.	1	R	5
7	13-21.225	Gummibuchse für Schwinggabel	2		
8	13-21.214	Innenrohr für Schwinggabel	2		
9	13-21.215	Lagrbolzen für Schwinggabel	1		
10	00-70.800	Stellring MZS 689	1		
11	13-21.226	Halter für Verkleidung rechts	1		
12	94-31.724	Sechskantmutter M 18x1,5 TGL 0-936-6	2		
13	94-07.531	Sechskantschraube M 10x35 TGL 0-933-8.8 für Federbeinbefestigung unten	2		
14	94-38.023	Federring B 10 TGL 7403	2		
	94-36.263	Scheibe 10,5 TGL 0-9021-St	2		
15	94-05.884	Sechskantschraube M 8x35 TGL 0-933-8.8 für Federbeinbefestigung oben	2		
16	00-18.131	Scheibe	2		
17	94-03.962	Sechskantschraube M 6x16 TGL 0-933-8.8	2		

18	94-37.867	Federring B 6 TGL 7403	2		
19	94-30.522	Sechskantmutter M6 TGL 0-934-6	2		
	94-36.062	Scheibe 6,4 TGL 0-9021-St	2		
20	13-27.059	Abdeckgummi für Sattelträger	1		
		<b>Teile für gleitgelagerte Schwinge</b> TS 125 bis Fg.-Nr. 7708060 TS 150 bis Fg.-Nr. 7850421			
9a	13-21.118	Lagerbolzen für Schwinggabel	1		
9b	13-21.132	Schutzkappe für Schwinggabel hinten	2		
9c	94-74.843	Kegelschmierkopf zum Lagerbolzen A 6 TGL 0-71412	1		
9d	13-21.148	Dichtring	4		
11a	13-21.164	Halter für Verkleidung rechts	1		

## Fahrgestell - Tafel 3

### Vorderradfederung - Teleskopgabel mit Aluminium-Gleitrohr

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

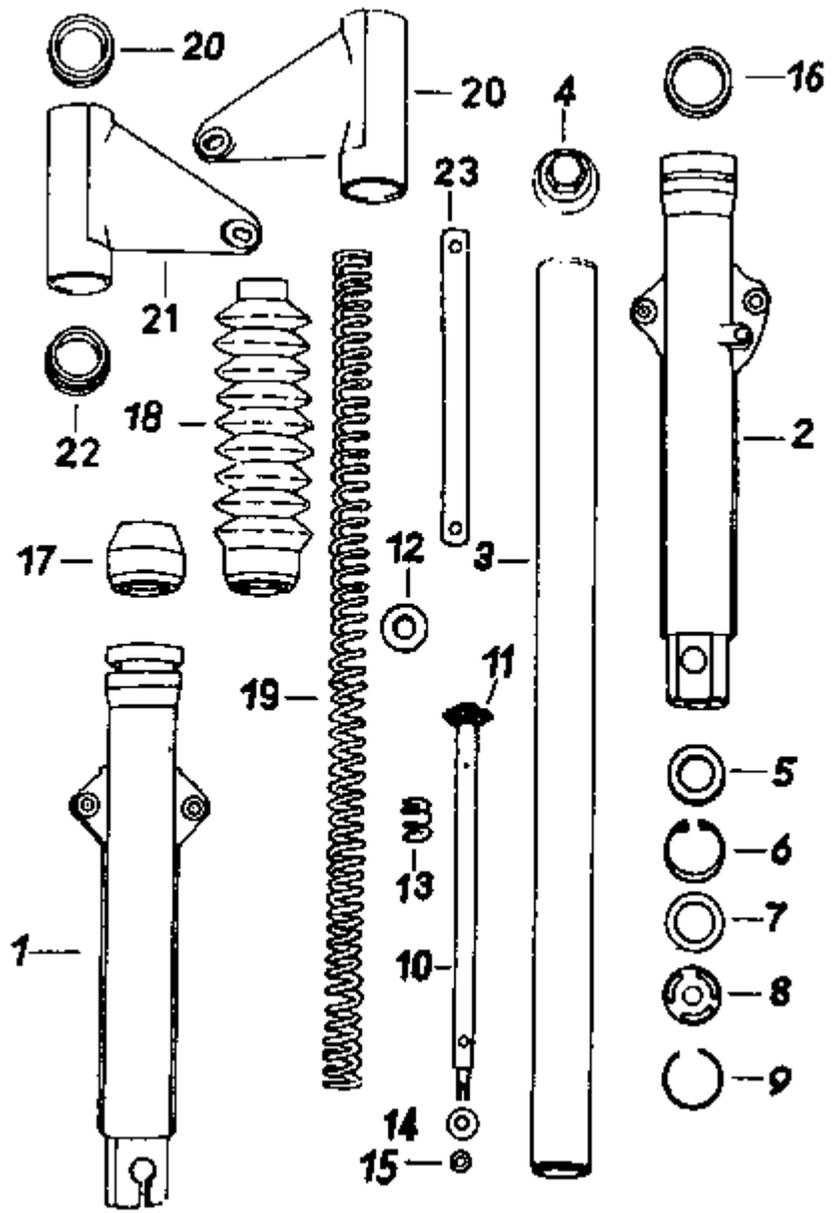


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
	13-22.174	Teleskopgabel vollst. mit Schutzkappe	1	nur Export	
	13-22.178	Teleskopgabel vollst. mit Schutzbalg	1	nur Export	
1	22-22.301/OM	Gleitrohr links	1		6
2	22-22.303/OM	Gleitrohr rechts	1		6
3	22-22.264	Führungsrohr	2		2
4	22-22.294	Verschlußschraube	2		4
5	00-18.209	Anschlagscheibe	2		4
6	94-40.026	Sicherungsring 30 TGL 0-472	2		4
7	00-18.193	Ventilscheibe	2		4
	22-22.279	Druckfeder für Ventilplatte	2		
8	22-22.278	Drossel	2		4
9	94-42.116	Sprengring 32x1,6 TGL 31666	2		4
10	22-22.266	Stützrohr vollst.	2		4
11	22-22.274	Kolbenring	2		6
12	22-22.277	Napf für Endanschlag	2		4
13	22-22.280	Druckfeder für Endanschlag	2		4
14	00-18.210	Dichtscheibe	2		
	96-72.354	Rundring 6x2 TGL 6365 WS 2.057	2	bis Dez. 1977	12

	94-36.013	Scheibe 6,4 TGL0-1255-St	2	bis Dez. 1977	
15	94-38.345	Federscheibe 6 TGL 0-137	2		
	94-30.522	Sechskantmutter M 4 TGL 0-934-6	2		
	94-06.321	Sechskantschraube M 8x50 TGL 0-931-8.8	1		
	94-38.386	Federscheibe 8 TGL 0-137	1		
	94-30.723	Sechskantmutter M 8 TGL 0-934-6	1		
16	96-60.375	Wellendichtring D 35x47x7 TGL 16454-St	2		12
17	22-22.290	Schutzkappe	2		10
18	22-22.289	Schutzbalg	2		10
	22-22.298	Klemmschelle für Schutzbalg	2		
	94-15.041	Zylinderschraube BM 4x12 TGL 0-84-5.8	2		
	94-30.282	Sechskantmutter M 4 TGL 0-934-6	2		
19	13-22.169	Druckfeder	2		4
20	13-22.172	Scheinwerferhalter links vollst.	1		2
21	13-22.173	Scheinwerferhalter rechts vollst.	1		2
22	22-34.240	Gummiring dazu	4		10
	94-06.965	Sechskantschraube M 10x16 TGL 0-933-8.8 zur Scheinwerferbefestigung, chromatiert	2	Ausführung ohne Blinkanlage	
	94-38.425	Federring 10 TGL 0-137	2		
23	22-24.292/02	Zugstrebe	1		

	94-06.362	Sechskantschraube M 8x55 TGl 0-933-8.8	1		
	94-30.354	Sechskantmutter M 8 TGL 0-985-6	2	selbstsichernd	
	00-70.801	Scheibe 8,4 TGL 0-125-St	3		

## Fahrgestell - Tafel 3a

### Vorderradfederung - Teleskopgabel mit Gleitbuchsen

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

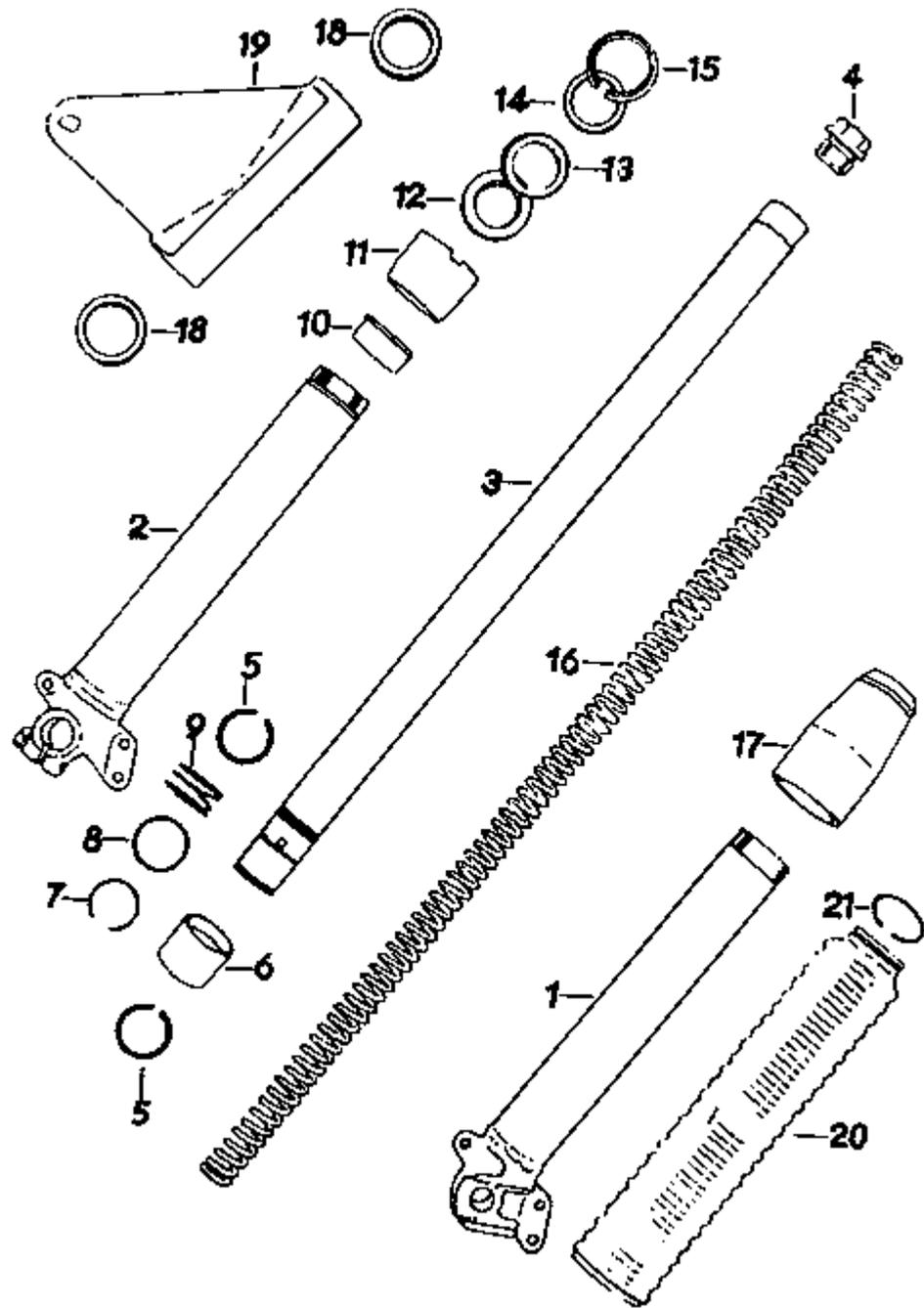


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
	13-22.151	Teleskopgabel vollst. mit Schutzkappe	1	Export	
	13-22.156	Teleskopgabel vollst. mit Schutzhülse	1	Export	
1	22-22.108	Gleitrohr rechts	1		6
2	22-22.107	Gleitrohr links	1		6
	94-03.722	Sechskantschraube M 8x30 TGL 0-933-8.8	1		
	94-37.988	Federring B 8 TGL 7403 chromatiert	1		
3	22-22.114	Führungsrohr	2		12
4	19-22.073	Verschlußschraube	2		
5	94-42.382	Sprengring 32 TGL 16363	4		
6	19-22.054	Untere Gleitbuchse	2		12
7	94-42.116	Sprengring 32x1,6 TGL 31666	2		
8	19-22.055	Dichtring	2		12
9	19-22.056	Feder für Dichtring	2		
10	22-22.115	Obere Gleitbuchse	2		12
11	22-22.117	Gewinding	2		6
12	96-60.053	Wellendichtring D 32x45x7 TGL 16454	2		12
13	19-22.069	Stützring für Wellendichtring	2		

14	19-22.060	Filzring	2		12
15	22-22.118	Filzringhalter	2		
16	13-22.160	Druckfeder	2		4
17	22-22.122	Schutzkappe	2		10
18	22-34.013	Gummiring zum Scheinwerferhalter 42 mm	4		
18a	22-34.232	Gummiring zum Scheinwerferhalter 40 mm	4		
19	13-22.143	Scheinwerferhalter links	1		3
	13-22.144	Scheinwerferhalter rechts	1		3
20	22-22.121	Schutzhülse	2		10
21	94-42.077	Sprengring 38x1,6 TGL 31666	2		

## Fahrgestell - Tafel 4

### Lenker, Seilzüge

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

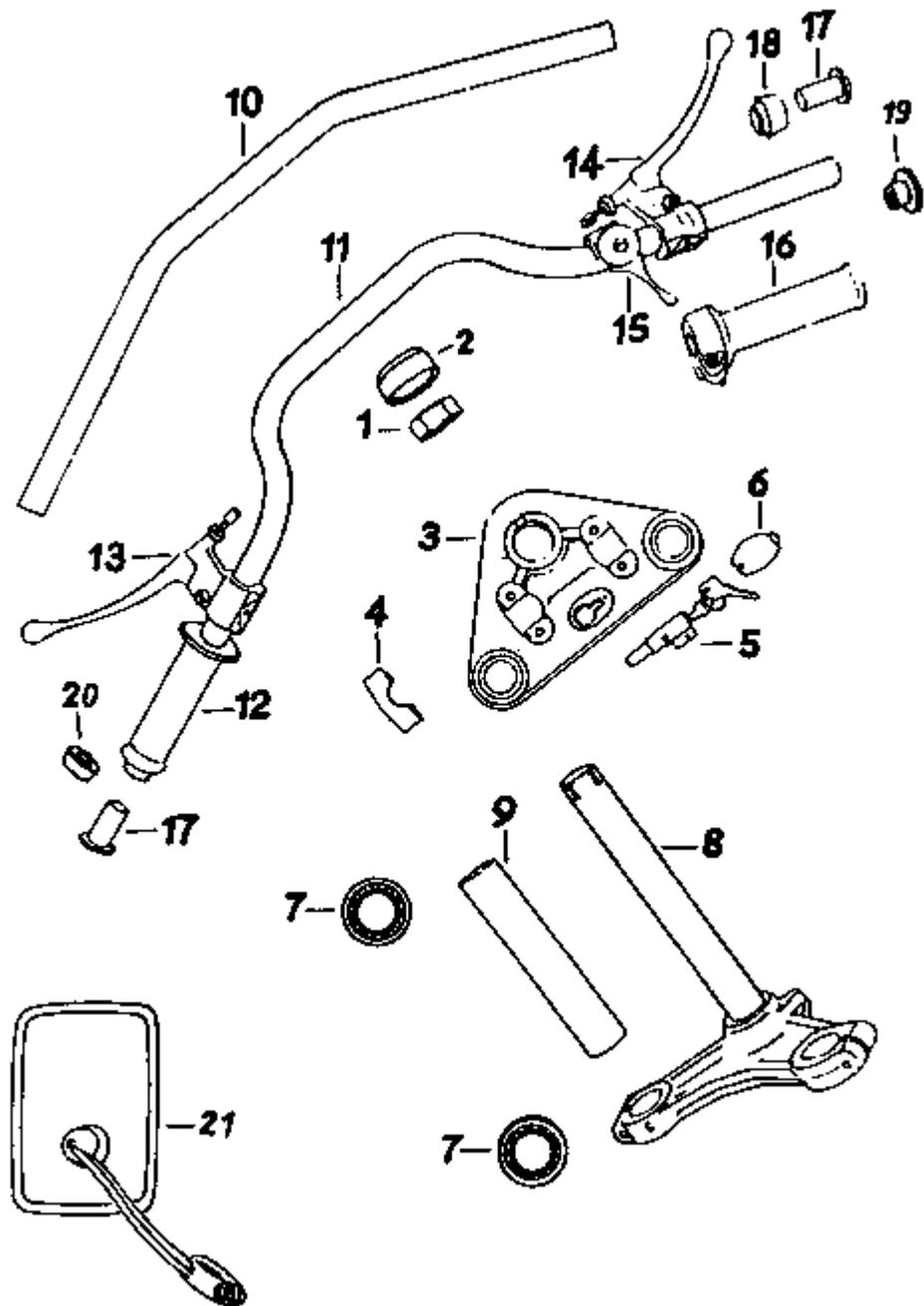


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
1	22-22.178	Mutter für Steuerrohr	1		
2	13-22.133	Abdeckkappe	1		
3	22-22.255	Oberer Klemmkopf	1		3
	22-22.098	Oberer Klemmkopf	1	für Führungsrohr ø 32 mm	
4	22-22.099	Lenkerhalteschale	2		
	94-30.274	Sechskantschraube M 8x40 TGL 0-933-8.8 chromatiert	4		
	00-70.801	Federscheibe 8,4 TGL 0-125-St chromatiert	4		
5	96-21.071	Lenkungsschloß SP 53/70 6091-00.00.0	1		5
	94-61.440	Druckfeder A 0,7x12x5,5 f TGL 18395	1		
6	22-22.139	Verschußdeckel	1		
	94-58.092	Halbrundkerbnagel 2,5x10 TGL 0-1476-4.6	1		
	22-37.006	Schlüsselverlängerung für Schlüssel zum Lenkerschloß	1		
7	93-92.798	Rillenkugellager 6006 TGL 2981	2		6
8	13-22.170/02	Unterer Klemmkopf	1		3
	13-22.147/02	Unterer Klemmkopf	1	für Führungsrohr ø 32 mm	
9	13-22.148	Distanzhülse	1		
	94-30.274	Sechskantschraube M 8x40 TGL 0-933-8.8 zum unteren Klemmkopf	2		

	94-37.988	Federring B 8 TGL 7403	2		
10	22-23.008	Lenkerrohr flach	1		10
		<b>Seilzüge zum Lenker (flach) nach TGL 39-285:</b>			
	93-71.920	Handbremse A 1105x937x150,5	1		10
	93-71.816	Gas D 946x841x95	1		5
	93-71.752	Startvergaser E/D 884x810x60	1		
	13-29.003	Kupplung vollst. A 1167x1022x127	1		10
11	22-23.023	Lenkerrohr hochgezogen	1		10
		<b>Seilzüge zum Lenker (hochgezogen) nach TGL 39-285:</b>			
	93-72.255	Handbremse A 1235x1067x150,5	1		10
	93-71.816	Gas D 946x841x95	1		5
	93-71.857	Startvergaser E/D 974x900x60	1		
	13-29.027	Kupplung vollst. A 1267x1122x127,5	1		10
	16-29.017	Schutzkappe für Seilzug zum Vergaser	2		
	13-29.007	Gummimuffe für Kupplungsseilzug	1		10
	96-36.496	Kabelband 100 ETW-N 60507	2	Meterware	
	96-36.551	Kabelbandknopf ETW-N 60507	2		
12	00-08.092	Blindgriff 302/1	1		3
13	00-08.121	Handhebel für Kupplung vollst.	1		3

14	00-08.120	Handhebel für Bremse vollst.	1		3
	00-08.027	Stellschraube	2		10
	00-08.028	Rändelmutter	2		5
15	00-08.046	Hebel vollst. für Startvergaser	1		3
16	00-08.078	Außendrehgriff vollst.	1		3
17	13-30.100	Abschlußpilz für Lenker	2		2
	94-20.006	Linsensenkschraube BM 5x10 TGL 5687-4.8 chromatiert	1		
	00-08.083	Mantelrohr vollst.	1		10
	00-08.079	Kopfstück vollst.	1		3
	00-08.074	Drehgriffüberzug	1		10
18	00-08.088	Distanzstück	1		2
19	13-30.365	Führungsring für Drehgriff (Spiegel rechts)	1		10
20	13-30.074	Führungsring für Drehgriff (Spiegel nur rechts)	1		
21	96-21.963	Rechteckspiegel links 31049.17141	1		10
	96-21.955	Rechteckspiegel rechts 31049.18140	1		

## Fahrgestell - Tafel 5

### Hinterradfederung

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

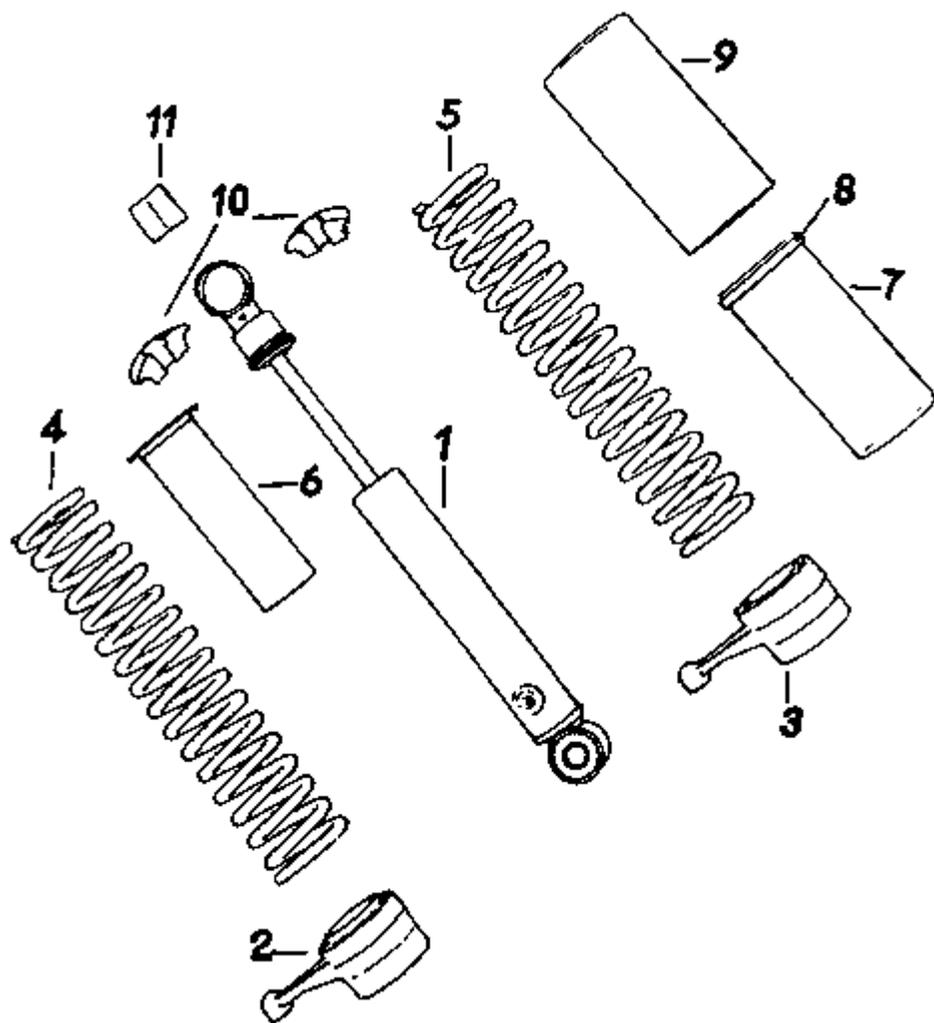


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
	16-23.023	Federbeine vollst. ohne Schutzhülsen	1 Paar	R	

	16-23.021	Federbeine vollst. mit Schutzhülsen	1 Paar	R	
1	93-70.454	Teleskopstoßdämpfer vollst. Typ A 22-100-88/8 MV	2	R	10
2	16-23.027	Verstellmuffe links	1		
	16-23.026	Verstellmuffe rechts	1		
3	16-23.014	Verstellmuffe links (Schutzhülsenausführung)	1		
	16-23.013	Verstellmuffe rechts (Schutzhülsenausführung)	1		
4	16-23.028	Druckfeder, verchromt (ohne Schutzhülse)	2		4
5	05-23.081	Druckfeder (Schutzhülsenausführung)	2		2
6	13-23.046	Flanschhülse	2		12
7	16-23.010	Untere schutzhülse, verchromt	2		10
8	05-23.112	Führungsring dazu	2		10
9	05-23.025	Obere Schutzhülse	2		5
10	05-23.091	Stützringhälften	4		4
11	05-23.161	Puffer für obere Befestigung (Gummi)	2		12
	94-05.281	Sechskantschraube M 8x14 TGL 0-933-8.8 chromatiert	2		
	94-05.618	Sechskantschraube M 8x25 TGL 0-933-8.8 chromatiert	2	für Anbau Seitengepäckträger	
	00-18.131	Scheibe	2		
	94-07.531	Sechskantschraube M 10x35 TGL 0-933-8.8 chromatiert	2		
	94-38.023	Federring B 10 TGL 7403 chromatiert	2		

	13.22-138	Zentrierring	2	alte Ausführung	
--	-----------	--------------	---	-----------------	--

## Fahrgestell - Tafel 6

### Vorderrad

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

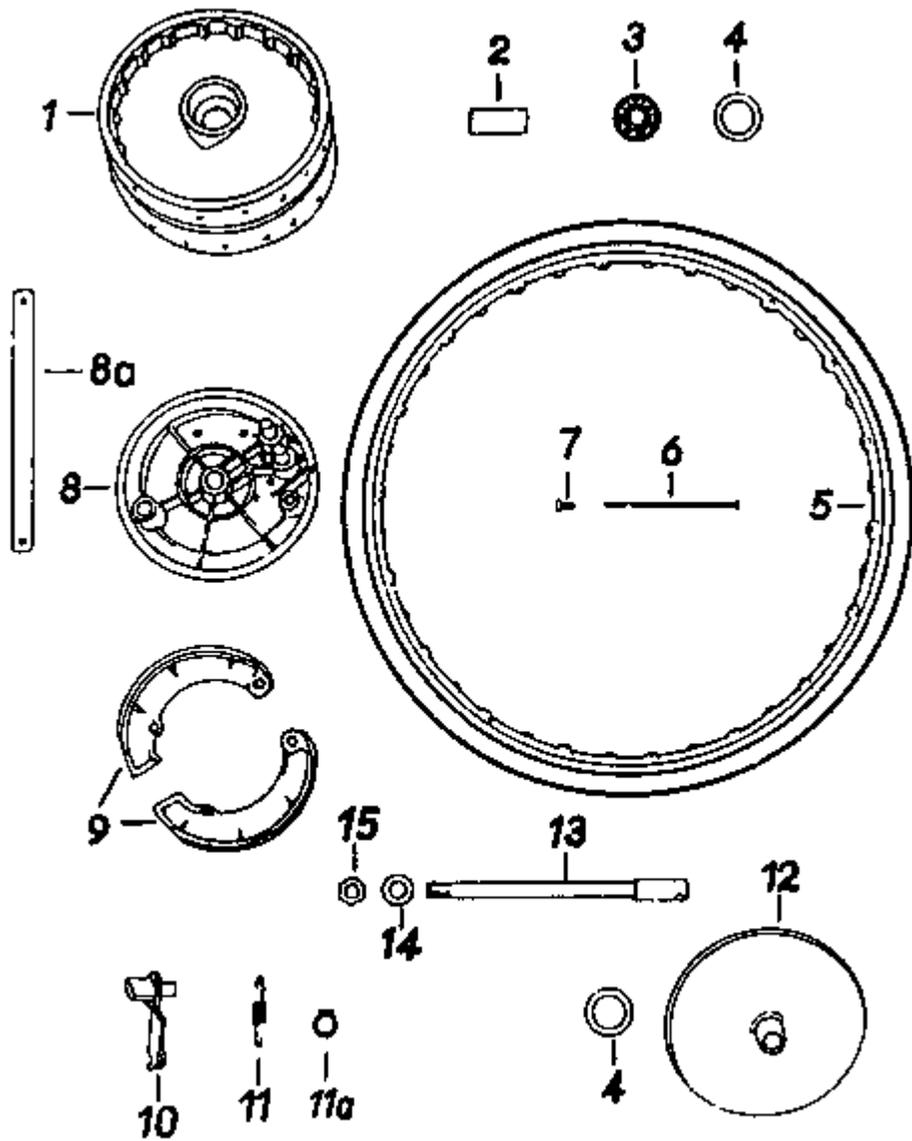


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
	22-24.256	Vorderrad	1		
1	22-24.259	Radkörper für Vorderrad	1		2
2	05-24.031	Abstandhülse	1		
3	93-94.228	Rillenkugellager 6302 TGL 2981	2 <sup>1</sup>		10
4	01-24.314	Dichtring	2		10
5	13-24.037	Tiefbettfelge 1,60x18 TGL 12731-lm	1		6
6	93-71.367	Speiche A 148 TGL 39-491	36		200
7	93-71.287	Speichennippel M 4 TGL 39-491	36		200
		Reifen 2,75x18 TGL 6498	1 <sup>2</sup>		
		Schlauch 2,75x18 TGL 20175	1 <sup>2</sup>		
		Felgenband 25x18 TGL 104-6	1 <sup>2</sup>		
8	22-24.274	Gegenhalter vollst.	1		5
	22-24.275	Gegenhalter vollst. poliert	1		
	22-24.276	Gegenhalter trommelpoliert	1		
	22-24.277	Gegenhalter, Ausführung für Bremslichtschalter	1	Export	
8a	22-24.292/02	Zugstrebe	1		
	94-06.241	Sechskantschraube M 8x45 TGL 0-933-8.8	1	am Gegenhalter	
	94-30.723	Sechskantmutter M 8 TGL 0-934-6	1		

	00-70.801	Scheibe 8,4 TGL 0-125-St	4		
	94-06.362	Sechskantschraube M 8x55 TGL 0-933-8.8	1	am Gleitrohr	
	94-30.354	Sechskantmutter M 8 TGL 27689-8	2	selbstsichernd	
8	05-24.254	Gegenhalter vollst.	1 <sup>3</sup>		5
	05-24.264	Gegenhalter vollst. poliert	1 <sup>3</sup>		
	05-24.269	Gegenhalter vollst., trommelpoliert	1 <sup>3</sup>		
	22-24.003	Gegenhalter, Ausführung für Bremslichtschalter	1 <sup>3</sup>	Export	
9	05-24.261	Bremsbacken mit Belag	2	R	12
10	13-24.026	Bremshebel	1		5
	13-25.070	Bremshebel mit Kontaktfeder	1	Export	
	01-25.252	Kontaktfeder	1	Export	
	94-58.164	Senkkerbnagel 2,5x6 TGL 0-1477-4.6	2	Export	
	01-25.377	Kontaktschraube	1	Export	
	13-25.031	Insolierbuchse	1	Export	
	05-25.043	Insolierscheibe	1	Export	
	13-30.204	Kontaktfahne für Bremslichtschalter	1	Export	
	94-30.362	Sechskantmutter M 5 TGL 0-934-6	2	Export	
	94-37.826	Federring B 5 TGL 7403	1	Export	
	94-38.304	Federscheibe 5 TGL 0-137	1	Export	

11	13-24.019	Rückholfeder für Bremsbacken	1		10
11a	94-38.948	Sicherungsring 12 TGL 0-471	2		10
12	22-24.279	Radkörperdeckel	1		5
	22-24.280	Radkörperdeckel, poliert	1		5
	05-24.006	Radkörperdeckel	1 <sup>3</sup>		5
	05-24.263	Radkörperdeckel, poliert	1 <sup>3</sup>		
13	22-24.285	Vorderachse	1		
	22-24.025	Vorderachse	1 <sup>3</sup>		
14	00-18.156	Scheibe	1		
15	94-31.363	Sechskantmutter M 14x1.5 TGL 0-934-6	1		
	22-24.010	Auswuchtkörper	n. Bed.		
		<sup>1</sup> unbedingt Blechkäfig verwenden			
		<sup>2</sup> werden nicht von MZ geliefert			
		<sup>3</sup> für Teleskopgabel mit Gleitbuchsen			

## Fahrgestell - Tafel 7

### Hinterrad

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

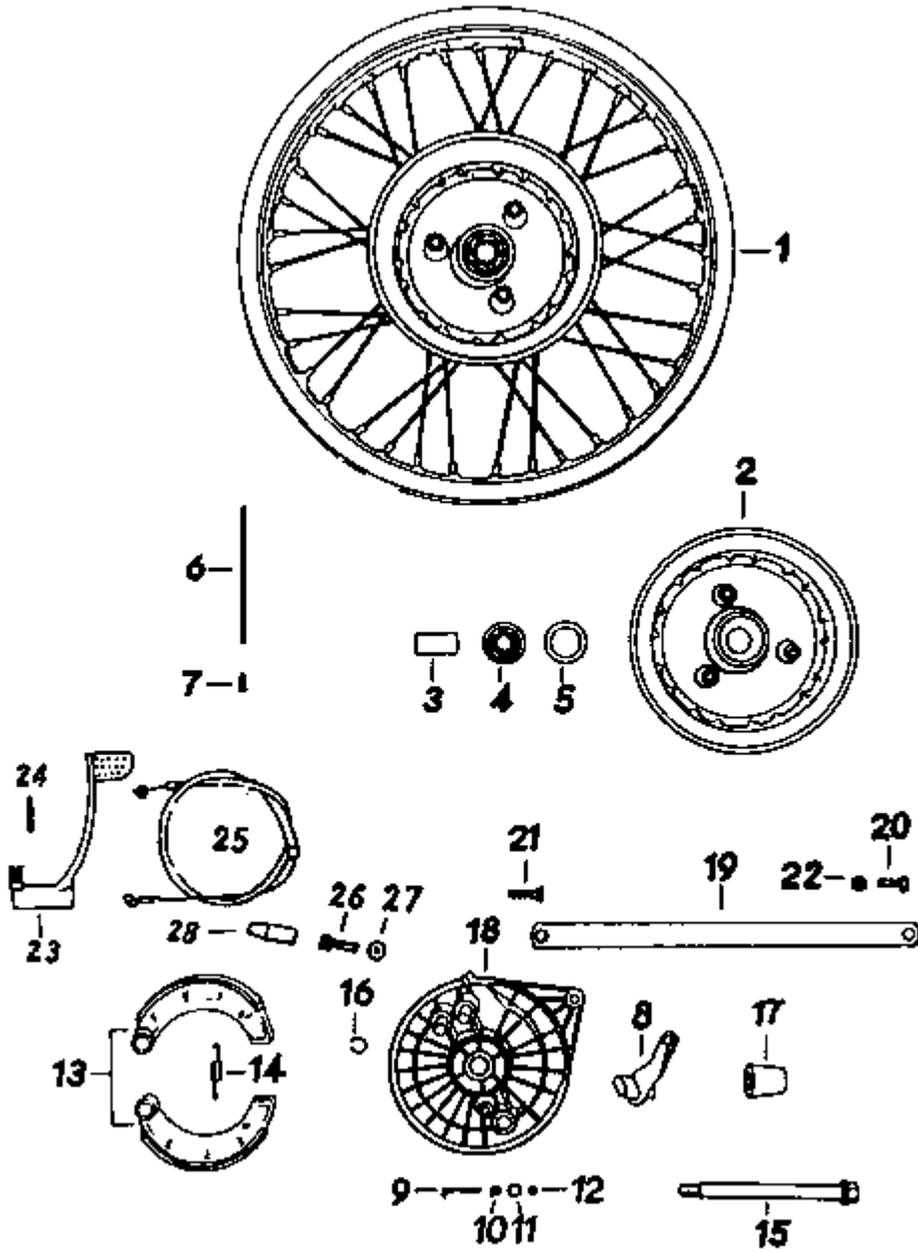


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
1	13-25.002	Hinterrad	1		
2	13-25.005	Radkörper mit Bremsring für Hinterrad	1		1
3	01-24.017	Abstandshülse	1		
4	93-94.228	Rillenkugellager 6302 TGL 2981	2 <sup>1</sup>		
5	01-24.314	Dichtring	1		
6	93-71.367	Speiche A 148 TGL 39-491	36		200
7	93-71.287	Speichennippel M 4 TGL 39-491	36		
	13-25.009	Tiefbettfelge 1,85 Bx18 TGL 12731-Lm	1		2
		Reifen 3,00x18 TGL 6498	1 <sup>2</sup>		
		Schlauch 3,00x18 TGL 20175	1 <sup>2</sup>		
		Felgenband 25x18 TGL 104-6	1 <sup>2</sup> <		
8	13-25.070	Bremshebel vollst., mit Kontaktfeder	1		2
	01-25.252	Kontaktfeder	1		
	94-58.164	Senkkerbnagel 2,5x6 TGL 0-1477-4.6	2		
9	01-25.377	Kontaktschraube	1		2
10	13-25.031	Isolatorbuchse für Schalter	1		2
11	05-25.043	Isolatorscheibe für Schalter	1		2

12	94-30.362	Sechskantmutter M 5 TGL 0-934-6	2		
	13-30.204	Kontaktfahne für Bremslichtschalter	1		
	13-30.205	Isolierhülse für Flachsteckhülse	1		
	B 1	+ Flachsteckhülse A 6,3-1 TGL 200-3854	1		
13	01-24.315	Bremsbacken mit Belag	2	R	10
14	13-24.019	Rückholfeder für Bremsbacken	1		
15	01-25.229	Hinterradachse	1		1
	00-18.156	Scheibe dazu	1		
16	94-38.948	Sicherungsring 12 TGL 0-471	2		
17	22-25.006	Distanzhülse	1		
18	13-25.067	Gegenhalter	1		
	13-25.075	Gegenhalter, poliert	1		
	13-25.086	Gegenhalter, trommelpoliert	1		
19	13-25.084	Zugstrebe	1		
20	94-05.618	Sechskantschraube M 8x25 TGL 0-933-8.8	1		
21	94-05.722	Sechskantschraube M 8x30 TGL 0-933-8.8	1		
22	94-30.723	Sechskantmutter M 8 TGL 0-934-6	3		
23	13-29.018	Fußbremshebel vollst.	1		3
24	00-70.007	Zylinderkerbstift 5x32 TGL 0-1473	1		

25	13-29.022	Seilzug für Fußbremse	1		10
26	01-29.317	Stellschraube zum Seilzug	1		
27	94-32.331	Rändelmutter M 8x1 TGL 39-285/6	1		
28	13-29.006	Schutzkappe dazu	1	Gummi	
		<sup>1</sup> unbedingt Blechkäfig verwenden			
		<sup>2</sup> werden nicht von MZ geliefert			

## Fahrgestell - Tafel 8

### Hinterrad- und Tachometerantrieb

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

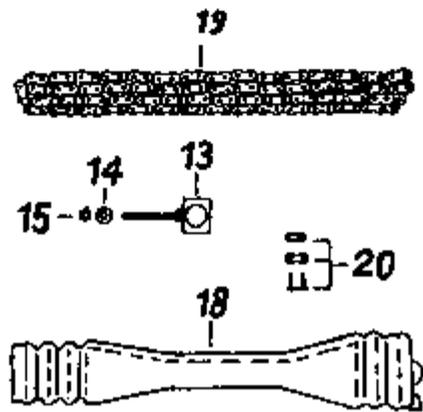
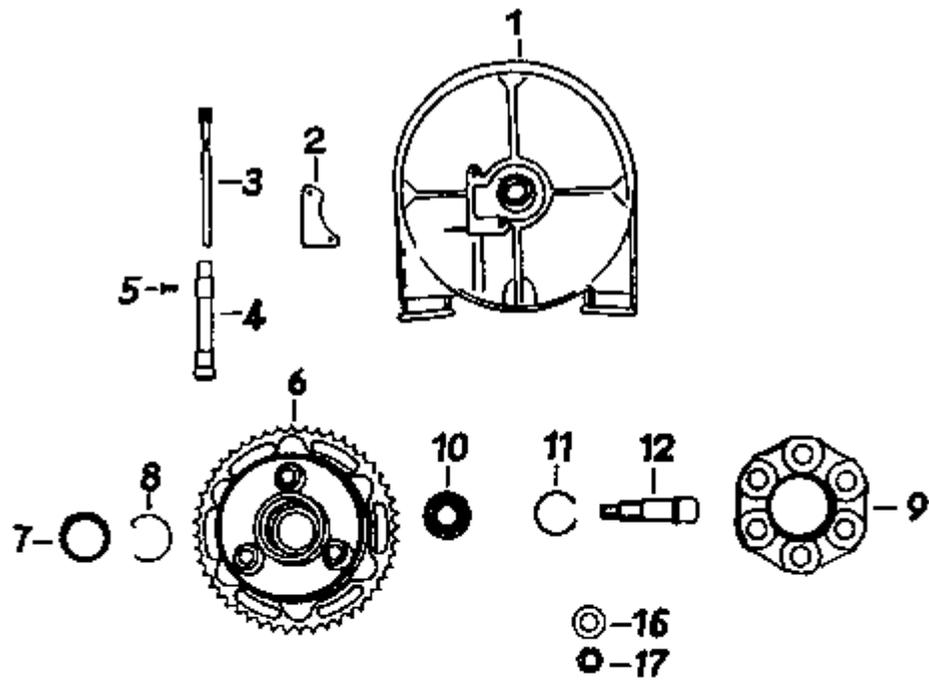


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
1	13-25.041	Kettenabdeckung	1		5
	13-25.072	Distanzscheibe dazu	1		
2	13-25.022	Dichtungsstück	1		
3	13-25.038	Ritzel für Tachometer vollst.	1		2
4	13-25.043	Lagerbuchse	1		2
5	94-19.053	Senkschraube BM 6x8 TGL 5683-4.8	1		
6	13-25.071	Mitnehmer mit Zahnkranz	1		1
7	01-25.232	Schraubenrad für Tacho-Antrieb	1		
8	01-25.315	Hakensprengling	1		
9	05-25.030	Dämpfungsgummi	1		4
10	94-92.660	Rillenkugellager 6004 TGL 2981	1 <sup>1</sup>		5
11	00-03.019	Sprengling	1 <sup>2</sup>		
12	13-25.025	Flanschbolzen	1		
13	05-25.122	Kettenspanner vollst.	2		10
14	94-36.013	Scheibe 6,4 TGL 0-125-St	2		
15	94-30.522	Sechskantmutter M 6 TGL 0-934-6	4		
16	94-38.505	Federscheibe 14 TGL 0-137, vernickelt	1		
17	94-31.402	Sechskantmutter M 14x1,5 TGL 0-936-6, chromatiert	1		

18	13-28.014	Kettenschutzschlauch	2		10
19	93-70.688	Rollenkette 1x12,7x6,4x120 TGL 11796	1		5
20	93-70.768	Steckglied 1 D 12.7x6.4 TGL 11796	1		
		<sup>1</sup> unbedingt Blechkäfig verwenden			
		<sup>2</sup> für Mitnehmer 13-25.071 bis Juli 1979			

## Fahrgestell - Tafel 9

### Kraftstoffbehälter, Filterhahn

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

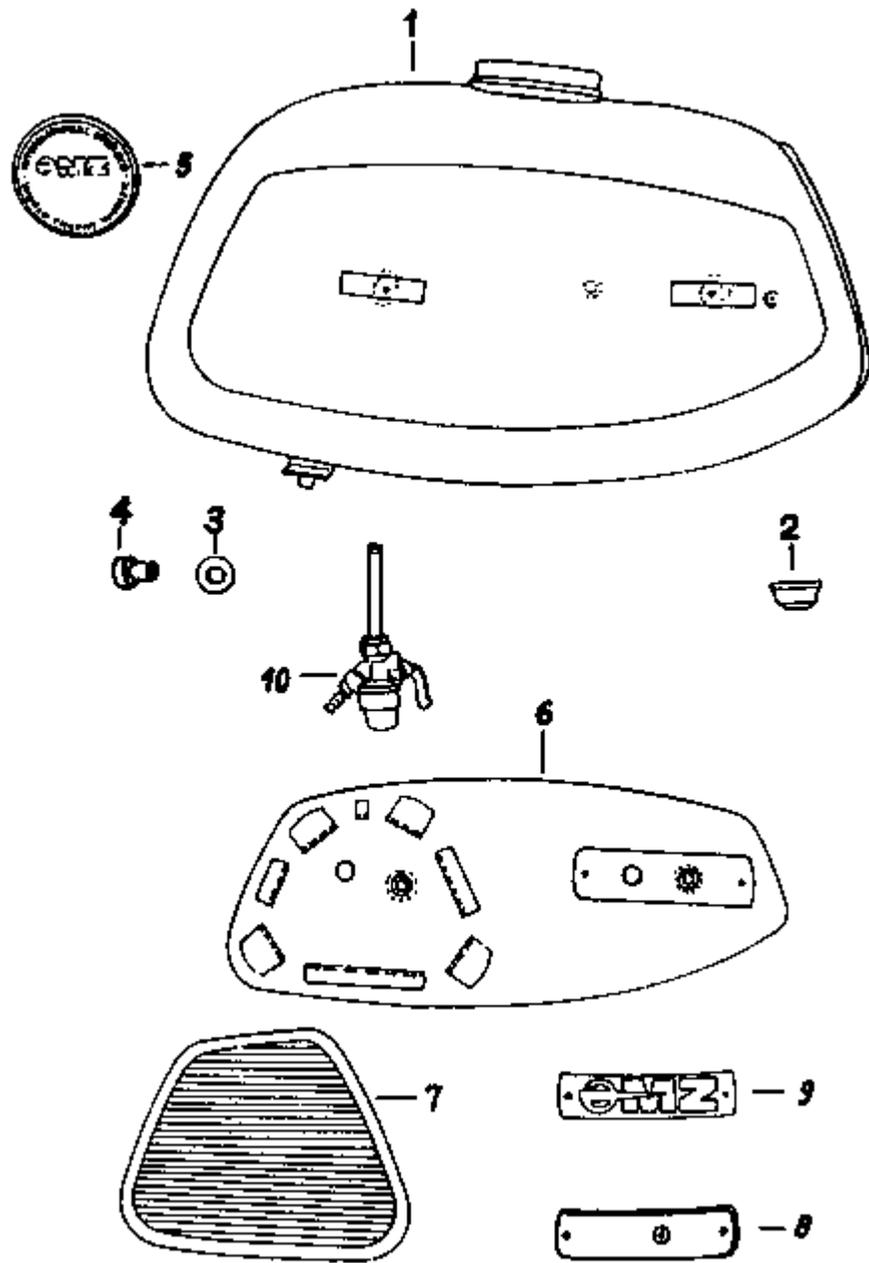


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
1	13-27.175	Kraftstoffbehälter vollst.	1		3
2	13-27.181	Auflagekörper für Kraftstoffbehälter	2		
3	13-27.183	Lagergummi	2		
4	22-27.110	Lagerstopfen für Kraftstoffbehälter hinten	2		
	13-27.182	Distanzhülse	2		
5	00-13.073	Tankverschluß vollst.	1		
	22-27.108	Tankverschluß mit Ölmeßbecher	1	Export	
	13-27.094	Tankverschluß vollst. mit Meßbecher verschließbar	1	Export	
	00-13.093	Dichtring dazu	1		
6	22-27.058	Blende links, hochglänzend	1	Luxus	
	22-27.057	Blende rechts, hochglänzend	1	Luxus	
	94-15.492	Zylinderschraube BM 5x6 TGL 0-84-5.8	4		
7	22-27.056	Kniekissen links	1	Luxus	
	22-27.055	Kniekissen rechts	1	Luxus	
	22-27.097	Kniekissen links	1	Standard	
	22-27.098	Kniekissen rechts	1	Standard	
8	22-27.099	Zwischenstück für Abzeichen	2	Standard	

9	22-27.040	Abzeichen	2		
	95-21.244	Gummischeibe für Abzeichen FERS 323, 3,2x9x1	4		
	94-19.873	Linsenschraube BM 3x6 TGL 0-85-5.8	4		
	94-04.328	Sechskantschraube für Kraftstoffbehälter M 6x30 TGL 0-933-8.8	2		
	94-36.062	Scheibe 6,4 TGL 0-9021-St	2		
	94-37.867	Federring B 6 TGL 7403	2		
10	80-50.400	Filterhahn (ohne Mutter M 16x1)	1		5
	80-50.413	Kraftstoffschlauch zum Vergaseranschluß A 5x180 TGL 10347	1	Meterware	
	80-50.402	Schlauchstutzen	1		5
	80-50.403	Siebträger mit Sieb	1		10
	80-50.404	Filterhahnhebel	1		
	80-50.405	Filterhahntopf	1		5
	80-50.407	Tanksieb 12x70x10	1		10
	80-50.408	Überwurfmutter M 16x1 (Rechts- und Linksgewinde)	1		5
	80-50.414	Gummidichtung für Filterhahntopf	1		10
	80-50.415	Dichtung 15x10,5x1	1		10
	80-50.431	Federplatte für Filterhahnhebel	1		
	80-50.432	Membran für Filterhahn	1		10

# **Fahrgestell - Tafel 10**

## **Auspuffanlage**

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

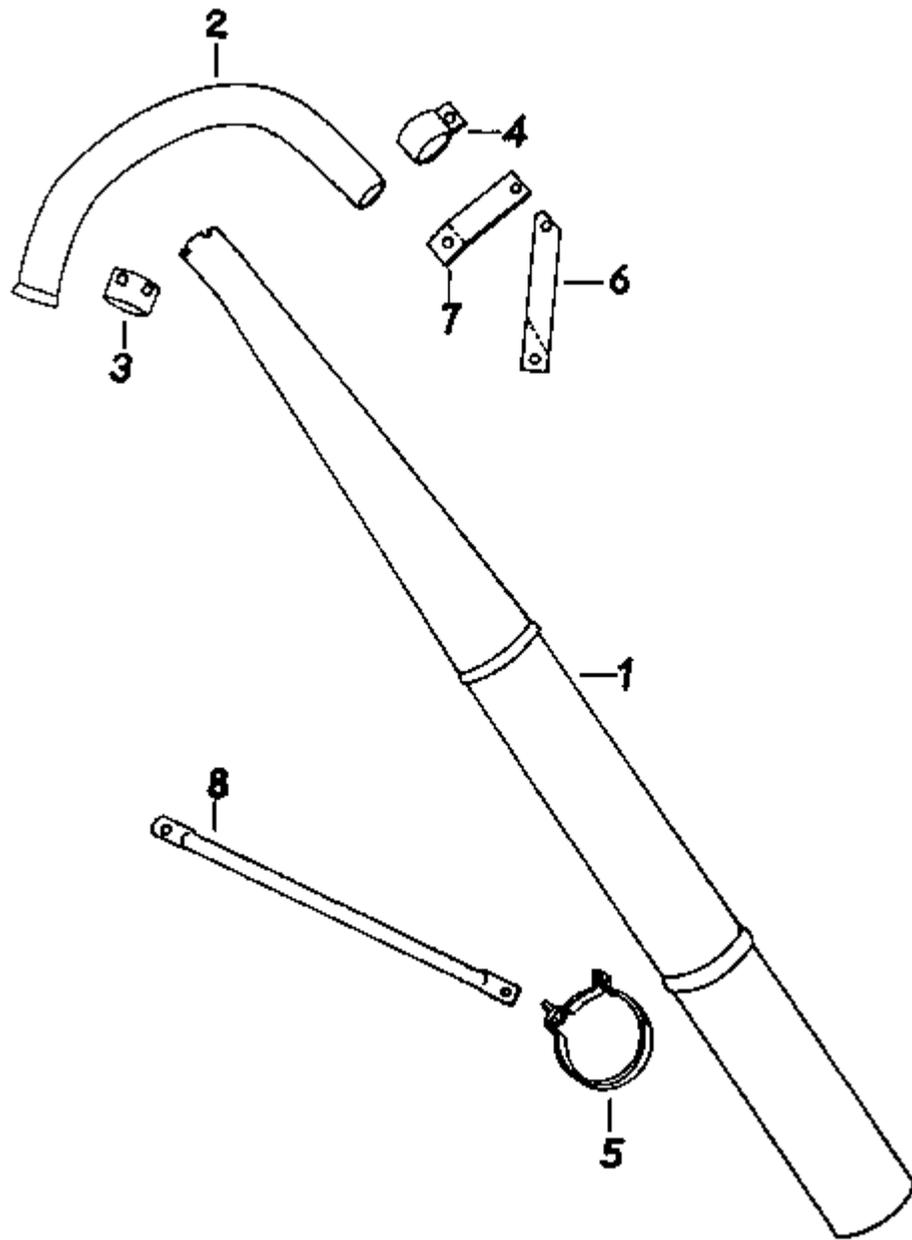


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
1	13-27.113	Auspufftopf	1		5
2	13-27.132	Auspuffrohr	1		5
3	13-27.157	Befestigungsmutter für Auspuffrohr	1		5
4	12-27.006	Schelle für Auspuff	1		
	94-05.722	Sechskantschraube M 8x30 TGL 0-933-8.8	1		
	94-30.723	Sechskantmutter M 8 TGL 0-934-6	1		
	94-37.988	Federring B 8 TGL 7403	1		
5	01-27.307	Schelle vollst. für Auspufftopf	1		
	94-04.096	Sechskantschraube M 6x20 TGL 0-933-8.8	1		
	94-30.522	Sechskantmutter M 6 TGL 0-934-6	1		
	94-37.867	Federring B 6 TGL 7403	1		
	94-36.013	Scheibe 6,4 TGL 0-125-St	1		
6	13-27.156	Auspuffbefestigungsstrebe am Motor	1		
7	13-27.135	Vordere Befestigungsstrebe für Auspuff	1		
	94-05.618	Sechskantschraube M 8x25 TGL 0-933-8.8	2		
	94-37.988	Federring B 8 TGL 7403	2		
8	13-27.133	Hintere Befestigungsstrebe für Auspuff	1		
	94-05.618	Sechskantschraube M 8x25 TGL 0-933-8.8	1		

	94-30.723	Sechskantmutter M 8 TGL 0-934-6	2		
	94-37.988	Federring B 8 TGL 7403	2		

## Fahrgestell - Tafel 11

### Vorderradkotflügel

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

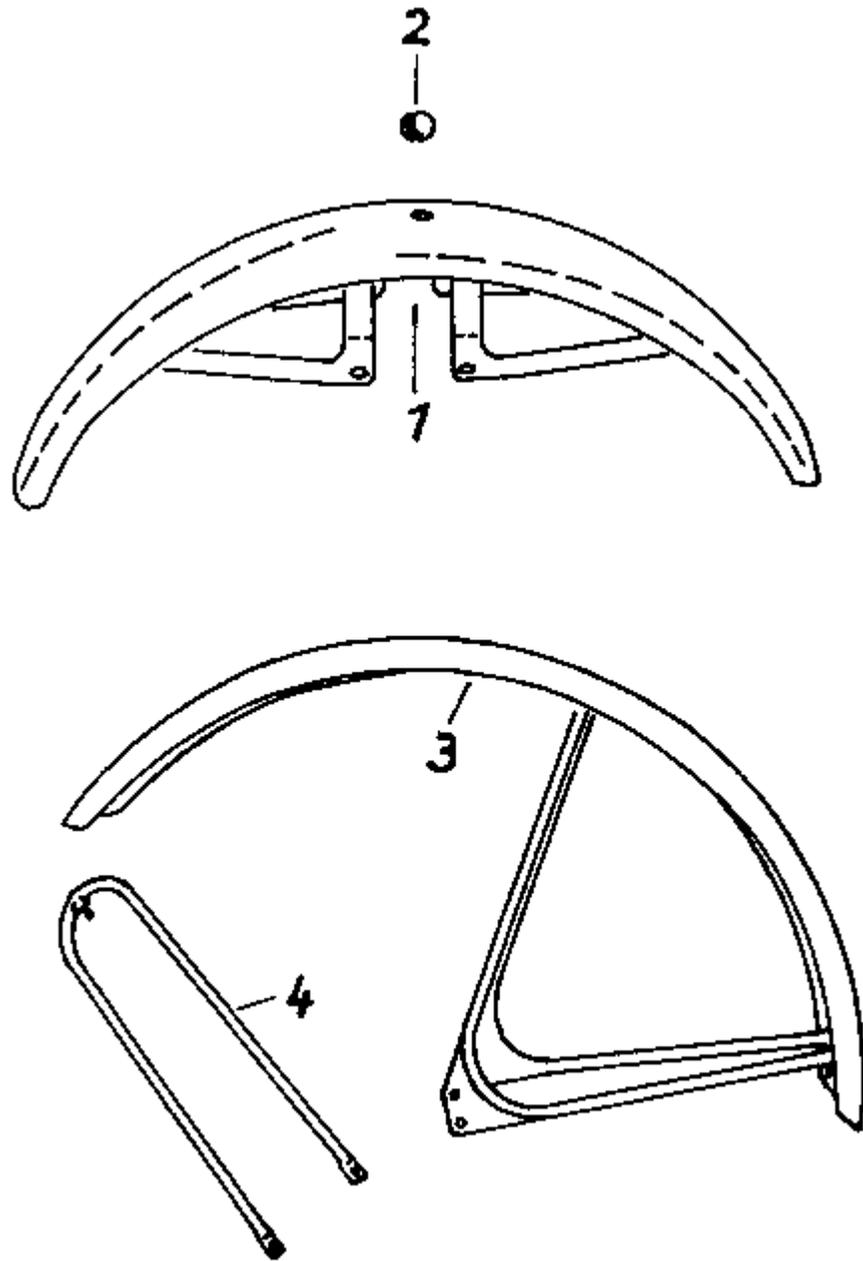


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
1	22-29.087/02	Vorderradkotflügel vollst.	1		3
	94-04.416	Sechskantschraube M 6x35 TGL 0-933-8.8	4		
	94-30.522	Sechskantmutter M 6 TGL 0-934-6	4		
	94-36.013	Scheibe 6,4 TGL 0-125-St	4		
	94-36.062	Scheibe 6,4 TGL 0-9021-St	4		
	94-37.867	Federring B 6 TGL 7403	4		
2	02-48.071	Verschlußstopfen	1		
3	13-28.134/02	Vorderradkotflügel vollst.	1 <sup>1</sup>		3
4	13-28.130	Vordere Strebe für Vorderradkotflügel vollst., verchromt	1 <sup>1</sup>		3
	94-30.522	Sechskantmutter M 6 TGL 0-934-6, chromatiert	1 <sup>1</sup>		
	94-38.345	Federscheibe 6 TGL 0-137, vernickelt	1 <sup>1</sup>		
	94-03.962	Sechskantschraube M 6x16 TGL 0-933-8.8, chromatiert	6 <sup>1</sup>		
	94-30.522	Sechskantmutter M 6 TGL 0-934-6, chromatiert	6 <sup>1</sup>		
	94-37.867	Federring B 6 TGL 7403	6 <sup>1</sup>		
		<sup>1</sup> für Teleskopgabel mit Gleitbuchsen			

## **Fahrgestell - Tafel 12**

### **Hinterradkotflügel**

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

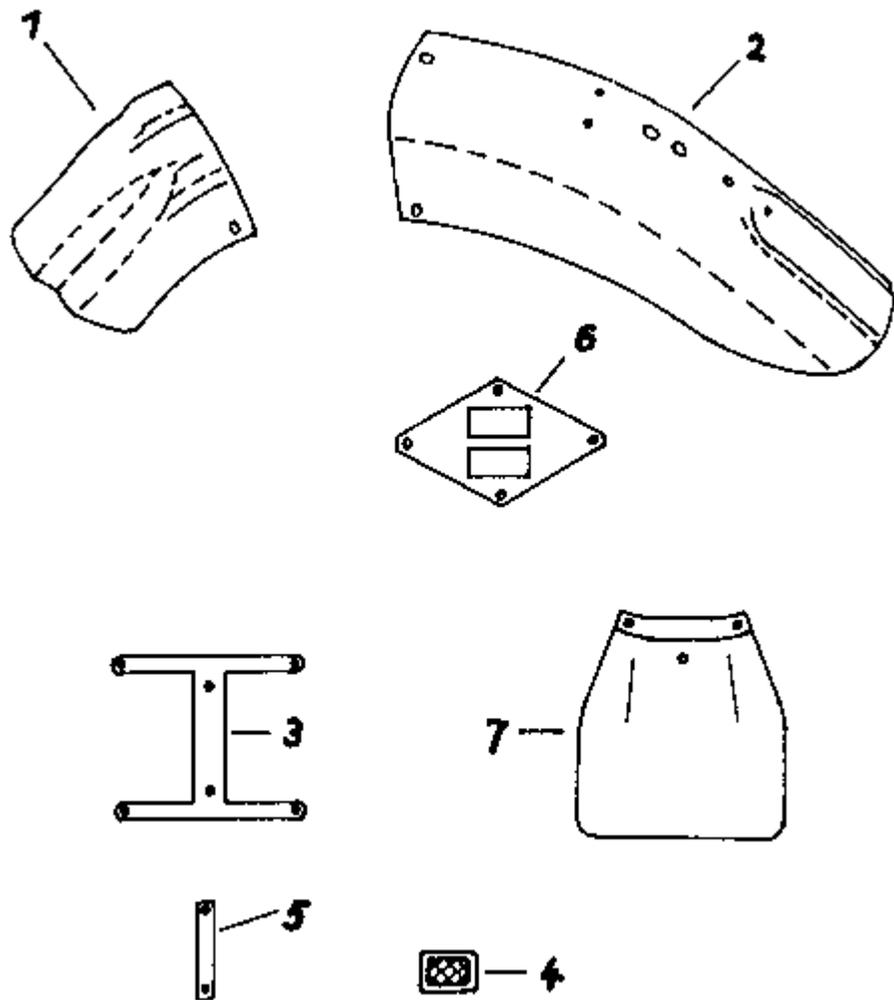


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
----------	----------------	-------------	--------	-----------	----

1	13-28.163	Vorderer Hinterradkotflügel	1		
	94-03.962	Sechskantschraube M 6x16 TGL 0-933-8.8	2		
	94-30.522	Sechskantmutter M 6 TGL 0-984-6	2		
	94-37.867	Federring B 6 TGL 7403	2		
	94-36.062	Scheibe 6,4 TGL 0-9021-St	2		
2	13-28.159/02	Kotflügelendstück	1		
	13-28.158	Gummiunterlage für Kotflügelendstück, 280 mm lang	1	Meterware	
	94-03.962	Sechskantschraube M 6x16 TGL 0-933-8.8	2		
	94-30.522	Sechskantmutter M 6 TGL 0-934-6	2		
	94-37.867	Federring B 6 TGL 7403	2		
	94-36.062	Scheibe 6,4 TGL 0-9021-St	2		
	94-05.400	Sechskantschraube M 8x18 TGL 0-933-8.8	1		
	94-30.723	Sechskantmutter M 8 TGL 0-934-6	1		
	94-38.386	Federscheibe 8 TGL 0-137	1		
	13-28.125/02	Hinteres Kotflügelendstück	1	BRD	
	13-28.147	Typabzeichen TS 150	1	b. Fg.-Nr. 7857584	
	13-28.146	Typabzeichen TS 125	1	b. Fg.-Nr. 7710571 und BRD	
	94-14.885	Zylinderschraube BM 4x4 TGL 0-84-4.8	1		
	94-37.787	Federring B 4 TGL 7403	1		

3	13-30.212	Rahmen für Kennzeichen	1	BRD u. Ungarn	
4	13-30.243	Rückstrahler	1	BRD	
5	13-30.242	Halter für Rückstrahler	1	BRD	
	96-22.144	Kennzeichenschild C TGL 15653 P	1		
6	13-30.335	Verstärkungsplatte für Kennzeichen	1		
	94-15.603	Zylinderschraube BM 5x12 TGL 0-84-5.8	1-4		
	94-30.362	Sechskantmutter M 5 TGL 0-934-6	2-4		
	94-37.826	Federring B 5 TGL 7403	1-4		
	94-38.304	Federscheibe 5 TGL 0-137	1		
	94-15.644	Zylinderschraube BM 5x16 TGL 0-84-5.8	1		
	94-35.945	Federscheibe 5,3 TGL 0-9021-St	1		
7	22-30.109	Schmutzschutz	1		
	94-03.962	Sechskantschraube M 6x16 TGL 0-933-8.8 chromatiert (Schmutzschutz)	2		
	94-30.522	Sechskantmutter M 6 TGL 0-934-6 chromatiert	2		
	94-37.867	Federring B 6 TGI 7403 chromatiert	2		
	94-36.062	Scheibe 6,4 TGI 0-9021-St	2		

## Fahrgestell - Tafel 13

### Verkleidung, Ansaugeräuschkämpfer, Luftfilter

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

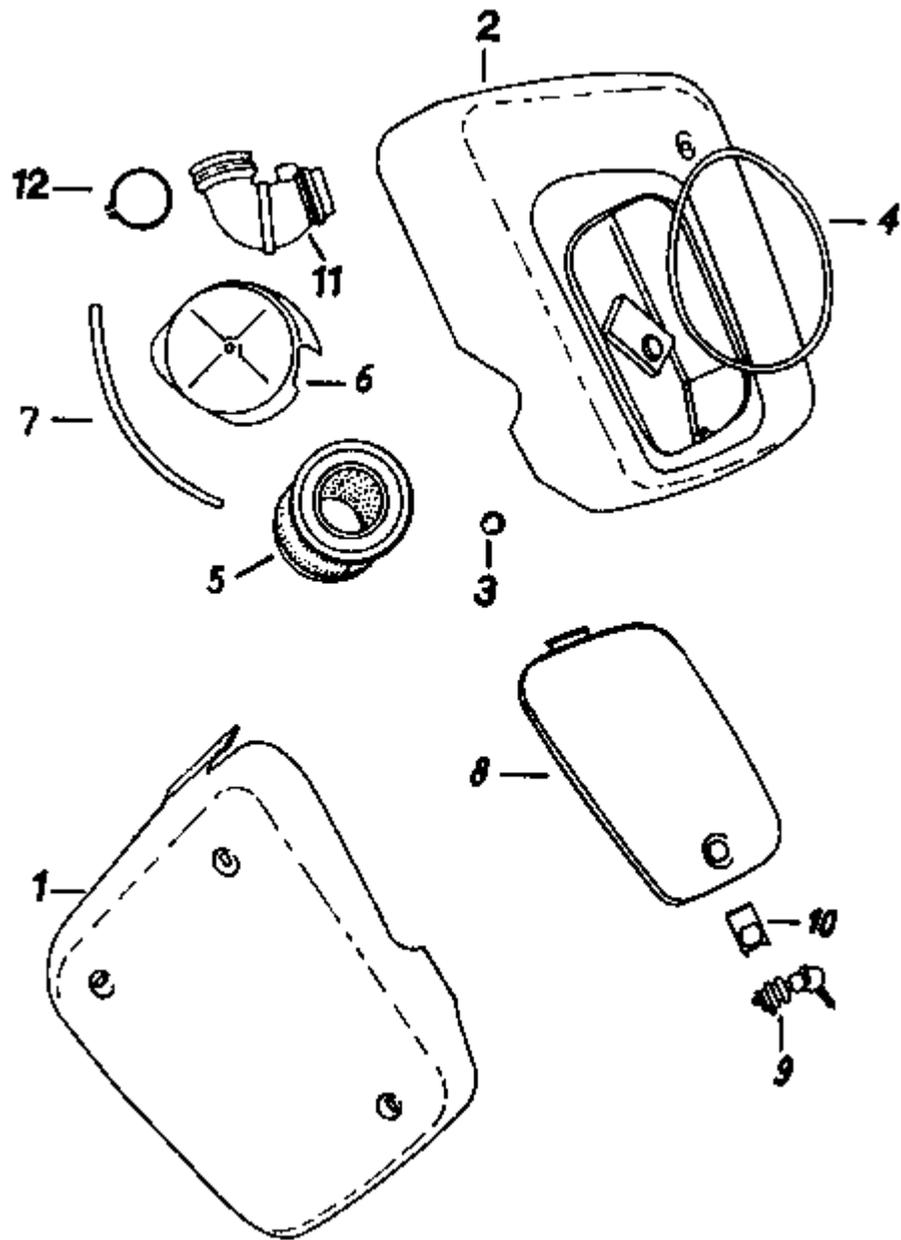


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
1	13-28.145	Verkleidung links, vollst.	1		3
	13-28.057	Gummitülle für Zündkabel	1		
	94-03.761	Sechskantschraube M 6x10 TGL 0-933-8.8	3		
	94-38.345	Federscheibe 6 TGL 0-137	3		
2	13-28.143	Verkleidung rechts, vollst.	1		3
	94-03.761	Sechskantschraube M 6x10 TGL 0-933-8.8	3		
	94-38.345	Federscheibe 6 TGL 0-137	3		
	94-36.062	Scheibe 6,4 TGL 0-9021-St	1		
3	02-48.071	Verschlußstopfen	1		
4	13-28.069	Gummiring für Verkl. rechts	1		
5	93-77.348	Trockenluftfilter	1		15
	00-06.051	Spannschraube	1		
6	13-28.094	Abdeckung für Luftfilter	1		
7	13-28.068	Gummikeeder für Abdeckung (215 mm lang)	1	Meterware	
	94-30.522	Sechskantmutter M 6 TGL 0-934-6	2		
	94-36.013	Scheibe 6,4 TGL 0-125-St	1		
8	13-28.144	Werkzeugbehälterdeckel	1		
9	96-21.096	Zylindereinbauschloß IH 48-33202	1		3

10	13-28.090	Sicherungsblech für Sicherheitsschloß	1		
11	13-28.072	Krümmmer zum Vergaser	1		4
12	13-28.061	Klemmring für Krümmerbefestigung	1		
	94-15.162	Zylinderschraube AM 4x18 TGL 0-84-5.8	1		
	94-30.282	Sechskantmutter M 4 TGL 0-934-6	1		
	13-20.029	Klebfolie TS 125	2		
	13-20.030	Klebfolie TS 150	2		

## Fahrgestell - Tafel 14

### Sitzbank, Zubehör, Werkzeuge

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

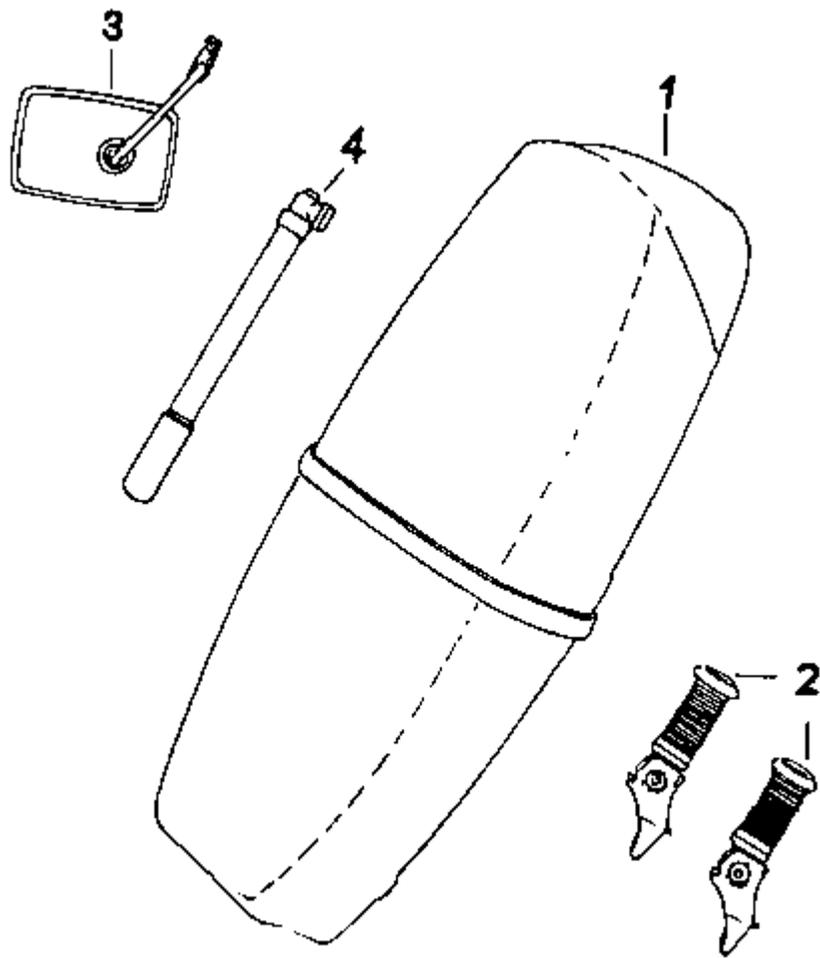


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
1	13-31.250	Sitzbank	1	R	2
	94-05.378	Sechskantschraube M 8x16 TGI 0-933-8.8	4		

	94-37.988	Federring B 8 TGL 7403	4		
	00-70.801	Scheibe 8,4 TGL 0-125-St	4		
	13-31.254	Sitzbankbezug Art. Nr. 4050	1		
	13-31.394	Haltegriff vollst.	1		
2	13-31.955	Beifahrerfußraste	2		10
	94-06.965	Sechskantschraube M 10x16 TGL 0-933-8.8	2		
	94-38.425	Federscheibe 10 TGL 0-137	2		
3	96-21.963	Rechteckspiegel links, 31049.17141	1		
	96-21.955	Rechteckspiegel rechts, 31049.18140	1		
4	93-70.928	Luftpumpe B 285 TGL 7640	1		
	13-30.305	Werkzeugtasche vollst. bestehend aus	1 <sup>1</sup>		
	97-43.505	Werkzeugtasche leer	1		
	95-97.824	Kombinationszange 160 TGL 4494	1 <sup>2</sup>		
	96-03.865	Schraubendreher A 0,4x40 TGL 48-73503-C 45, beständig	1 <sup>2</sup>		
	96-03.904	Schraubendreher G TGL 48-73503-C 45			
	93-71.680	Reifenmontierhebel A TGL 39-442	1 <sup>2</sup>		
	00-70.001	Reifenmontierhebel mit Hakenschlüssel B TGL 39-442	1		
	96-00.067	Doppelmaulschlüssel 8x10 TGL 48-73109	1 <sup>2</sup>		

	96-00.106	Doppelmaulschlüssel 9x11 TGL 48-73109	1 <sup>2</sup>		
	96-00.130	Doppelmaulschlüssel 12x13 TGL 48-73109	1 <sup>2</sup>		
	96-00.155	Doppelmaulschlüssel 13x17 TGL 48-73109	1 <sup>2</sup>		
	96-00.227	Doppelmaulschlüssel 19x22 TGL 48-73109	1 <sup>2</sup>		
	00-04.232	Zündkerzenschlüssel	1		
	00-04.094	Zylinderkopfschlüssel	1		
	00-04.049	Bolzen	1		
	93-70.768	Steckglied 1 D 12,7x6,4 TGL 11796	1		
	95-19.555	Abstandslehre 0,6 TGL 31508	1		
	95-19.571	Abstandslehre 0,3 TGL 31508	1		
	96-42.404	Büchse für Reifenreparatur	1		
		<sup>1</sup> wird von MZ nur für Export geliefert			
		<sup>2</sup> auch für Export nicht einzeln lieferbar			

## Fahrgestell - Tafel 15

### Sonderzubehör

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

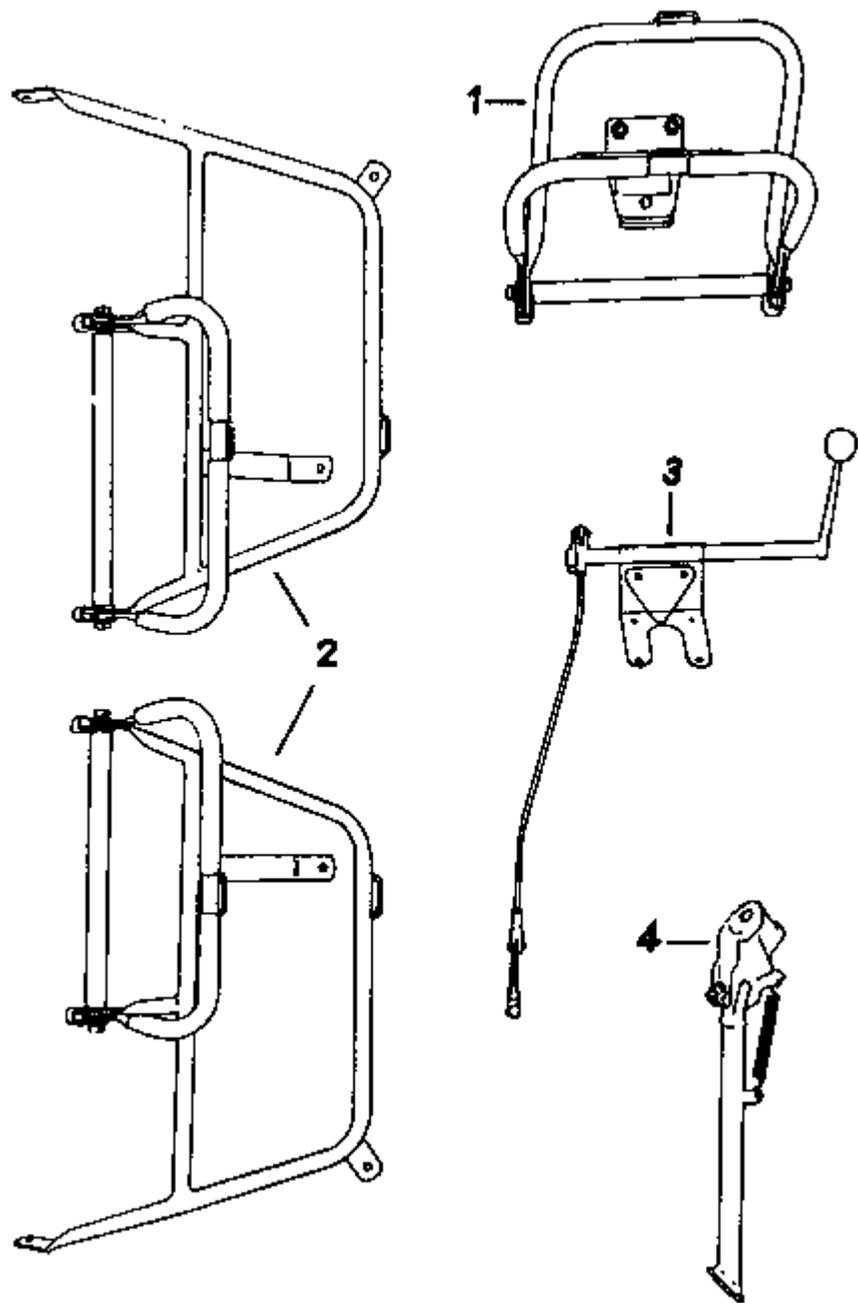


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
1	13-30.041	Taschenträger vollst. mit Gummiunterlage	1		
	94-05.618	Sechskantschraube M 8x25 TGL 0-933-8.8	2		
	94-30.723	Sechskantmutter M 8 TGL 0-934-6	2		
	94-37.988	Federring B 8 TGL 7403	2		
	00-70.801	Scheibe 8,4 TGL 0-125-St	2		
	94-04.248	Sechskantschraube M 6x25 TGL 0-933-8.8	1		
2	13-30.237	Seitengepäckträger links und rechts vollst.	1	nur paarweise	
	94-06.161	Sechskantschraube M 8x45 TGL 0-933-8.8	2		
	94-30.723	Sechskantmutter M 8 TGL 0-934-6	4		
	94-38.386	Federscheibe 8 TGL 0-137	4		
	94-05.458	Sechskantschraube M 8x20 TGL 0-933-8.8	2		
	94-30.723	Sechskantmutter M 8 TGL 0-934-6	2		
	00-70.801	Scheibe 8,4 TGL 0-125-St	2		
3		Handschaltung vollst.		auf Anfrage	
4	16-30.132	Seitenständer mit Lagerbock kompl.	1		
	16-30.128	Lagerbock	1		
	16-30.183	Seitenständerstrebe	1		

	02-21.105	Lagerbuchse	1		
	05-25.028	Zugfeder	1		
	13-30.358/02	Beinschutz vollst.	1		
	13-30.351/02	Beinschutz links vollst. mit Abdeckgummi	1		
	13-30.337	Bügel für Beinschutz links	1		
	13-30.352/02	Beinschutz rechts vollst. mit Abdeckgummi	1		
	13-30.336	Bügel für Beinschutz rechts	1		
	13-30.362	Zusatzbügel für Beinschutz vollst.	1		
	05-25.043	Isolierscheibe	20		

## Elektrische Ausrüstung - Tafel 16

### Batterie, Lichtmaschine, Regler

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

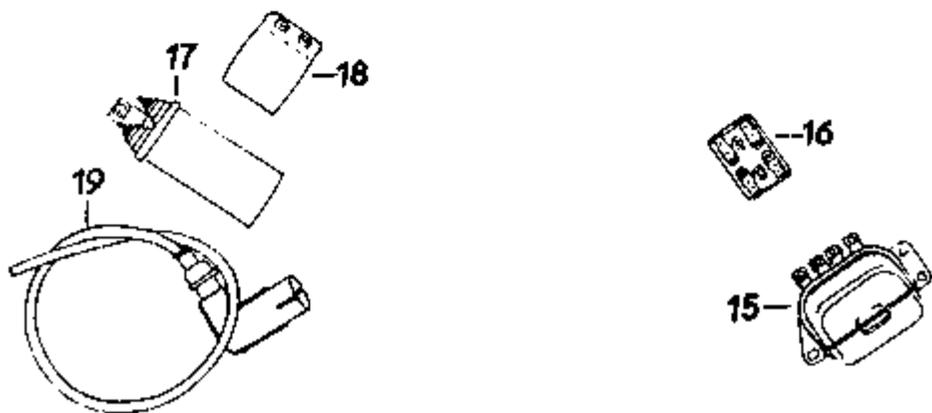
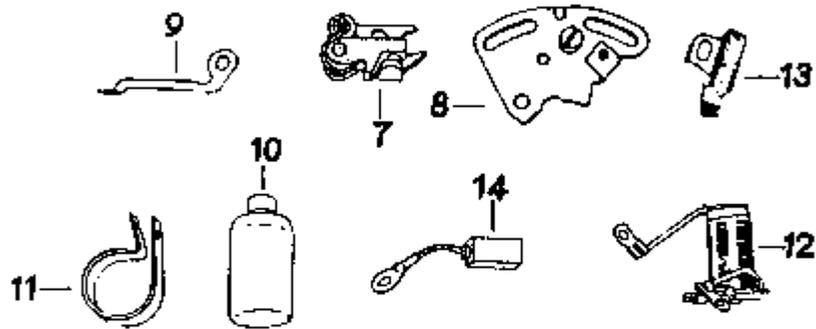
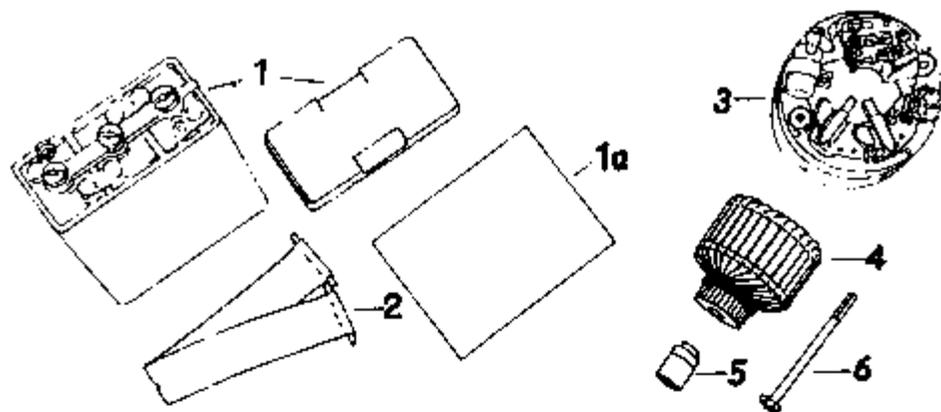


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
1	95-22.044	+ Batterie 6 V 12 Ah TGL 25460	1		3
1a	13-30.177	Batterieunterlage	1		
2	01-30.232	Spannband für Batteriebefestigung	1		
3	1366511218710138	+ Lichtmaschinengehäuse mit Feldspulen 8016.4/21-2	1		6
	11218510013	+ Anfangsspule 8016.4/21-2111	1		5
	11218510021	+ Mittelspule offen 8016.4/21-2112	2		10
	11218510101	+ Mittelspule gekreuzt 8016.4/21-2113	2		10
	11218510048	+ Endspule 8016.4/21-2114	1		5
	94-16.001	Zylinderschraube zur Lichtmaschinenbefestigung CM 5x75 TGL 0-84-5.8	2		
	94-38.304	Federscheibe 5 TGL 137 dazu	2		
4	1366511218810016	+ Anker 8016.4/21-1	1		5
5	11218010473	+ Nocken 8019.2	1		5
6	11-49.012	Sechskantschraube zur Ankerbefestigung M 7x80; Schlüsselweite 13	1		
	94-37.988	Federring B 8 dazu	1		
7	1366531200932566	+ Unterbrecherkontakte 1144	1		10
8	31200601599	+ Spezialeinstellplatte 8320.3/3-001	1		2
9	11218101068	+ Stromschiene 8016.5-20:1/2	1		5
10	1377211106286461	+ Kondensator 8016.1200:08 G 0.22 µF	1		2

11	1366590008100946	+ Kondensatorschelle A FEKN 44	1		
12	11218610065	+ Widerstand 8016.4/21-2.1.4.	1		5
13	90008601679	+ Filzwischer 8329.1	1		5
14		+ Kohlebürste, plus und minus 8016.1-202	2		20
	11218510056	+ Bürstenhalter 8016.4/21-2.1.2.1	2		
	11218510064	+ Federdeckel dazu 8016.4/21-2.1.3.1	2		
	90008089978	+ Schraubenfeder dazu 5 FEKN 20 C 0,4x4,8x14,5 B	2		
	11218010510	+ Kontaktfahne 8016.4/21-2.1:1	1		
	90008100022	+ Kontaktfahne 8016.4/21-2:4	1		
	90008100962	+ Kontaktfahne 8016.4/21-2:3	1		
	13-30.147	+ Maschinenkabel MK 4/23	1		1
	01-30.252	Gummimuffe dazu	1		3
15	1366521002900847	+ Reglerschalter 6 V/60 W 8106.7/2	1		5
	94-16.083	Zylinderschraube M 6x8 TGL 0-84-5.8	3		
	94-37.867	Federring B 6 TGL 7403	3		
	94-36.013	Scheibe 6,4 TGL 0-125-St	1		
16	1366563106901014	+ Sicherungssockel 8811.13/2-1	1		
	63202931037	+ Schmelzeinsatz A 16 TGL 11135 (16 A)	2		50
	94-15.564	Zylinderschraube M 5x10 TGL 0-84-5.8	2		

17	1366531104930085	+ Zündspule 8351.1/2	1		3
18	31104030001	+ Befestigungsschelle für Zündspule 8351.1/1-000:01	1		
	94-03.962	Sechskantschraube M 6x16 TGL 0-933-6	2		
	94-30.522	Sechskantmutter M 6 TGL 0-934-6	2		
	94-37.867	Federring B 6 TGL 7403	2		
19		+ Zündkabel ZB TGL 4197	1	Meterware	
19a		+ Entstörstecker AW 14 TGL 2003612	1		10
19b	1366590008089628	+ Gummimuffe für Zündkabel	1		
	96-36.496	Kabelband ETW-N 60507		Meterware	20
	96-36.551	Kabelbandknopf ETW-N 60507	7		
		Die mit + gekennzeichneten Teile gehören zum Lieferumfang der Fahrzeugelektrik und sind bei MZ nicht erhältlich.			

## Elektrische Ausrüstung - Tafel 17

### Scheinwerfer, Brems-Schluß-Kennzeichenleuchte

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

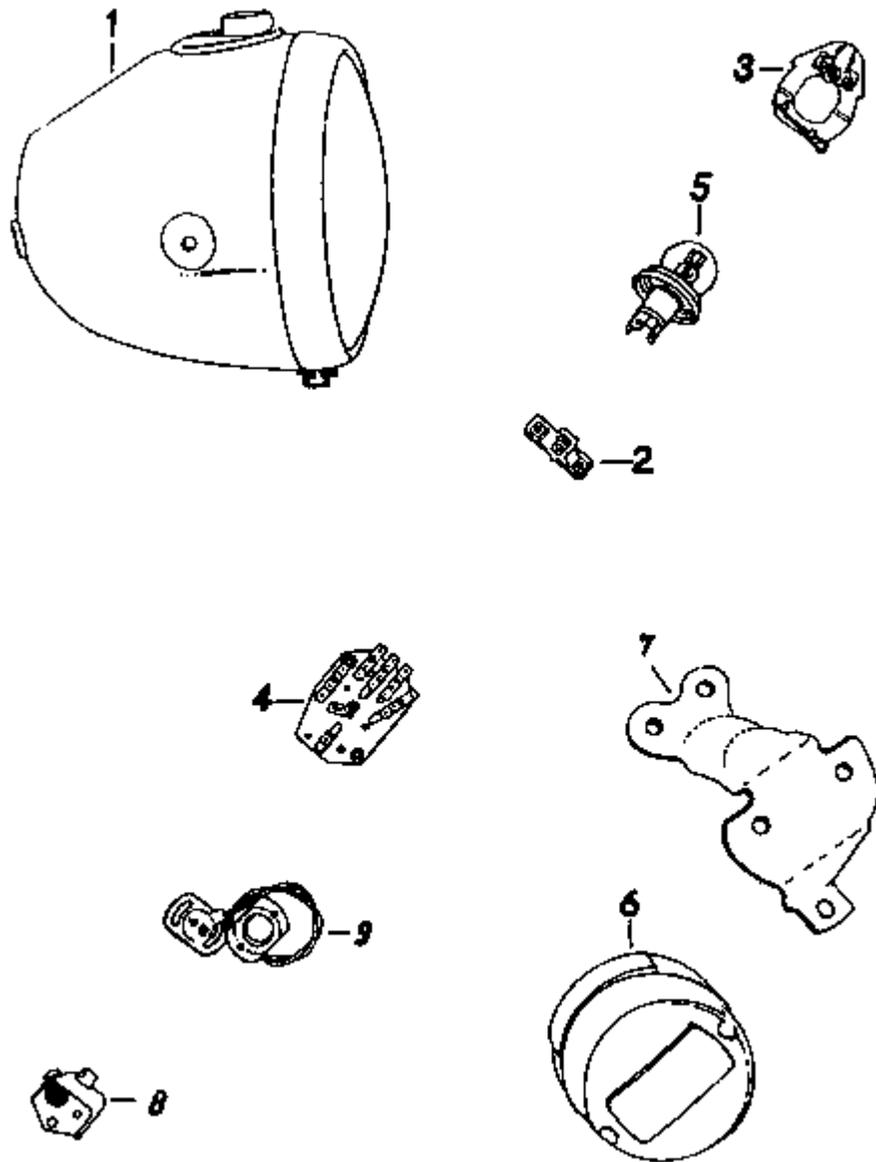


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
1	22-34.021	Scheinwerfergehäuse	1		3
	22-34.263	Scheinwerfergehäuse ohne Ausschnitt für Tachometer	1		
	1366552001810024	+ Vorderteil für Scheinwerfer 8706.14-2	1		
	52201910084	+ Reflektor mit Streuscheibe rechtsasymmetrisch 8709.1/6	1		5
	51201910105	+ Reflektor mit Streuscheibe linksasymmetrisch 8709.1/9	1	Linksverkehr	
	52001710023	+ Frontring (Abdeckung) 8706.14-21	1		
	51105308501	+ Haltefeder zum Frontring A FERS 450	6		
2	51201308747	+ Anschlußstück A FERS	1		2
3	51105309221	+ Glühlampenhalterung A FERS 501	1		2
4	61100930026	+ Zündlichtschalter 8528.1/8	1		5
	61100930034	+ Abdeckung dazu 8626.1/6-1	1		5
	22-34.226	Dichtung zur Abdeckung	1		5
		+ Schalterbefestigung vollst. 8706.10-310	1		
	95-21.244	Gummischeibe FERS 323 (2,2x9x1)	1		
	94-14.965	Zylinderschraube BM 4x8 TGL 0-84-5.8	4		
	1366561100930085	+ Zündschlüssel 8629.2	1		5
5	1375153002492011	+ Glühlampe A 6 V 45/40 W P 45 t 41	1		10
	1375154005470605	+ Glühlampe D 6 V 4 W BA 9 s	1		10

	1375154005470541	+ Glühlampe D 6 V 1,2 W BA 7 s	5		10
	1366500009300024	+ Gummitülle für Scheinwerfer B FERS 124	2		
	1366522007080316	+ Hauptkabelbaum 13-30.292	1		1
	19-30.028	Kabeldurchführung im Scheinwerfer für Tachometerantriebswelle	1		5
6	1366554808931141	+ Brems-Schluß-Kennzeichenleuchte (BSKL) 8522.11	1		5
	1366545808931168	+ Lichtaustrittscheibe 8522.11-210:1	1		5
	1375154005470015	+ Glühlampe B 6 V 5 W BA 15 s	1		
	1375154005472459	+ Glühlampe B 6 V 21 W BA 15 s	1		
	94-03.962	Sechskantschraube M 6x16 TGL 0-933-8.8	2		
	94-38.345	Federscheibe 6 TGL 0-137	1		
	94-37.867	Federring B 6 TGL 7403	1		
	13-30.286	Zwischenstück für BSKL	1	alter Kotflügel	
	13-30.240	+ Brems-Schluß-Kennzeichenleuchte 8522.7	1	Export BRD	
	1375154005472512	+ Glühlampe E 6 V 18 W	1	Export BRD	
		+ Glühlampe E 6 V 10 W	1	Export BRD	
	94-30.362	Sechskantmutter M 5 TGL 0-934-6	3	Export BRD	
	94-37.826	Federring B 5 TGL 7403	3	Export BRD	
7	13-30.285	Halter für BSKL, verchromt	1		
8	1366561901900513	+ Ablendschalter mit Lichthupenknopf 8626.13	1		

	1365922007080957	+ Abblendkabel 13-30.170	1		
	19-30.035	Gummitülle für Abblendkabel	1		
	94-28.561	Linsenschraube AM 4x30 TGL 0-85-4.8 für Schalter	1		
	94-30.282	Sechskantmutter M 4 TGL 0-934-6	1		
	94-37.787	Federring B 4 TGL 7403	1		
9	1366561207900222	+ Leerganganzeigeschalter 8606.1/1 vollst. mit Kontaktblech	1		
		Die mit + gekennzeichneten Teile gehören zum Lieferumfang der Fahrzeugelektrik und sind bei MZ nicht erhältlich.			

## Elektrische Ausrüstung - Tafel 18

### Signalhorn, Blinkanlage, Tachometer, Drehzahlmesser

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

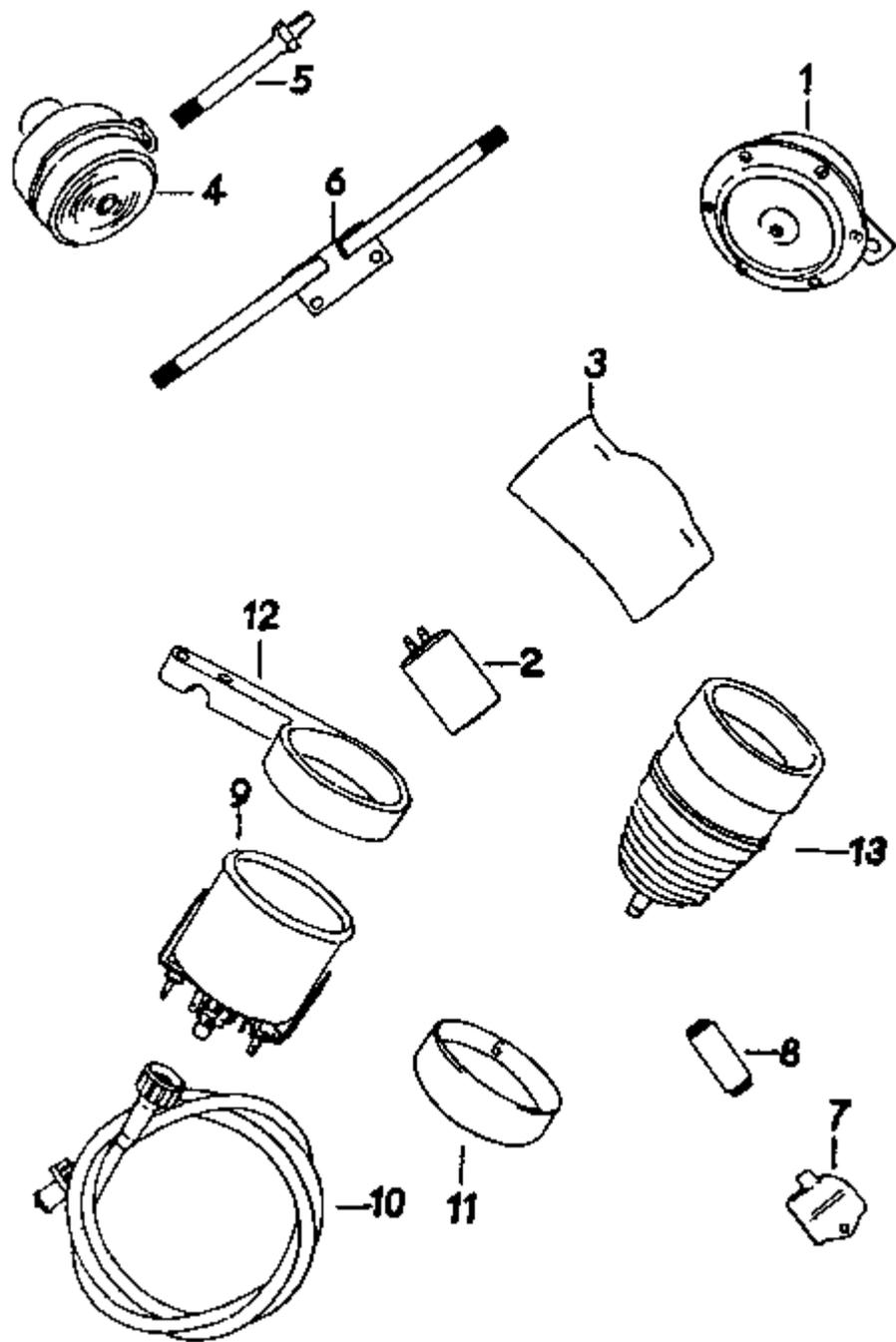


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung	VT
1	1366542102900150	+ Signalhorn 8411.12/1	1		2
	94-30.723	Sechskantmutter M 8 TGL 0-934-6	1		
	94-38.386	Federscheibe 8 TGL 0-137, vernickelt	1		
2	1366541118901081	+ Blinkgeber 6 V 21 W 8581.19	1		2
3	22-34.026	Tasche für Blinkgeber	1		2
4	1366554103903431	+ Blinkleuchte vorn 8580.23	2		4
	54103600190	+ Lichtaustrittscheibe dazu 8580.23-001/1	2		4
	54103903423	+ Blinkleuchte hinten 8580.23/1	2		4
	54103600203	+ Lichtaustrittscheibe dazu 8580.23-002/1	2		4
	1375154005472459	+ Glühlampe 6 V 21 W BA 15 s	4		10
5	22-34.097	Blinkleuchtaufnahme vorn	2		2
	94-38.425	Federscheibe 10 TGL 0-137	3		
	94-06.965	Sechskantschraube M 10x16 TGL 0-933-8.8 für Scheinwerferbefestigung	2	Ausführung ohne Blinkanlage	
6	22-34.229	Blinkleuchtaufnahme hinten	1		2
	94-03.962	Sechskantschraube M 6x16 TGL 0-933-8.8	2		
	94-37.867	Federring B 6 TGL 7403	1		
	94-38.345	Federscheibe 6 TGL 0-137	1		

	1365922007084464	+ Massekabel zu den Blinkleuchten hinten 22-34.148	1		
		+ Kabel zu den Blinkleuchten hinten 13-30.373	1		
	22-34.108	Dichtung zur Blinkleuchtaufnahme hinten	2		
7	1366541900900150	+ Blinkschalter 8606.7	1		
	94-20.561	Linsenschraube AM 4x30 TGL 0-84-8.8	1		
	94-30.282	Sechskantmutter M 4 TGL 0-934-6	1		
	94-37.787	Federring B 4 TGL 7403	1		
	19-30.060	Abdeckplatte (Ersatz für Blinkschalter)	1	Ausführung ohne Blinkanlage	
		+ Blinkkabel 22-34.025 (Blinkschalter zum Scheinwerfer)	1		
8	1366563106900679	+ Sicherungshülse 8819.1/1	1		
	63202931029	+ Schmelzeinsatz (Sicherung) A 8 TGL 11135 (8 A)	1		50
9	95-48.295	Rundtachometer vollst. 3.0220/10	1	R	5
	95-48.301	Rundtachometer vollst. 3.0220/10	1	Eichung in Meilen	
	95-48.270	Rundtachometer vollst. 3.0220/10	1	tropenfest	
	95-48.246	Rundtachometer mit Fernlichtkontrolle (Dänemark, Ungarn)	1	nur Export	
	1365922007081642	+ Zuführungskabel für Tachobeleuchtung 13-30.142	1 <sup>1</sup>		
9	95-48.254	Rundtachometer 3.0220/10	1 <sup>2</sup>		
	95-48.342	Rundtachometer 3.0220/10	1 <sup>2</sup>	Eichung in Meilen	

	95-48.318	Rundtachometer mit Fernlichtkontrolle (Dänemark, Ungarn)	1 <sup>2</sup>	nur Export	
	95-48.238	Drehzahlmesser 3.0254/04	1	R	5
		+ Kabel für Tachometer und Drehzahlmesser 22-34.265	1		
10	13-30.230	Biegsame Welle für Tachometerantrieb	1		5
	13-30.375	Biegsame Welle für Tachometerantrieb	1 <sup>2</sup>		5
	13-30.376	Biegsame Welle für Drehzahlmesserantrieb A 2/H2-1000 TGL 16253	1 <sup>2</sup>		5
11	19-30.061	Abstandhülse für Tachometer	1		3
	22-34.113	Dichtring dazu	1		6
	19.30-047	Gummidichtung	1	bis 1974	
12	22-22.315	Halter für Rundinstrument links	1		2
	22-22.316	Halter für Rundinstrument rechts	1		2
	94-12.440	Zylinderschraube M 8x35 TGL 0-912-8.8	4		
	22-22.314	Abdeckstopfen für Zylinderschraube M 6	4		20
13	22-34.251	Schutzkappe	2		
	00-03.039	Sprengring	2		
		<sup>1</sup> Bei Ausführung ohne Blinkleuchten 2 Stück, davon 1 Kabel 13-30.142 für Verbindung Kontrolleuchten - Zündschloß			
		<sup>2</sup> für Luxusausführung - Tachometer ohne Haltebügel, Mutter und Gummiring			
		Die mit + gekennzeichneten Teile gehören zum Lieferumfang der Fahrzeugelektrik und sind bei MZ nicht erhältlich.			

## **Motor - Tafel 19**

### **Gehäuse, Drehzahlmesserantrieb**

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

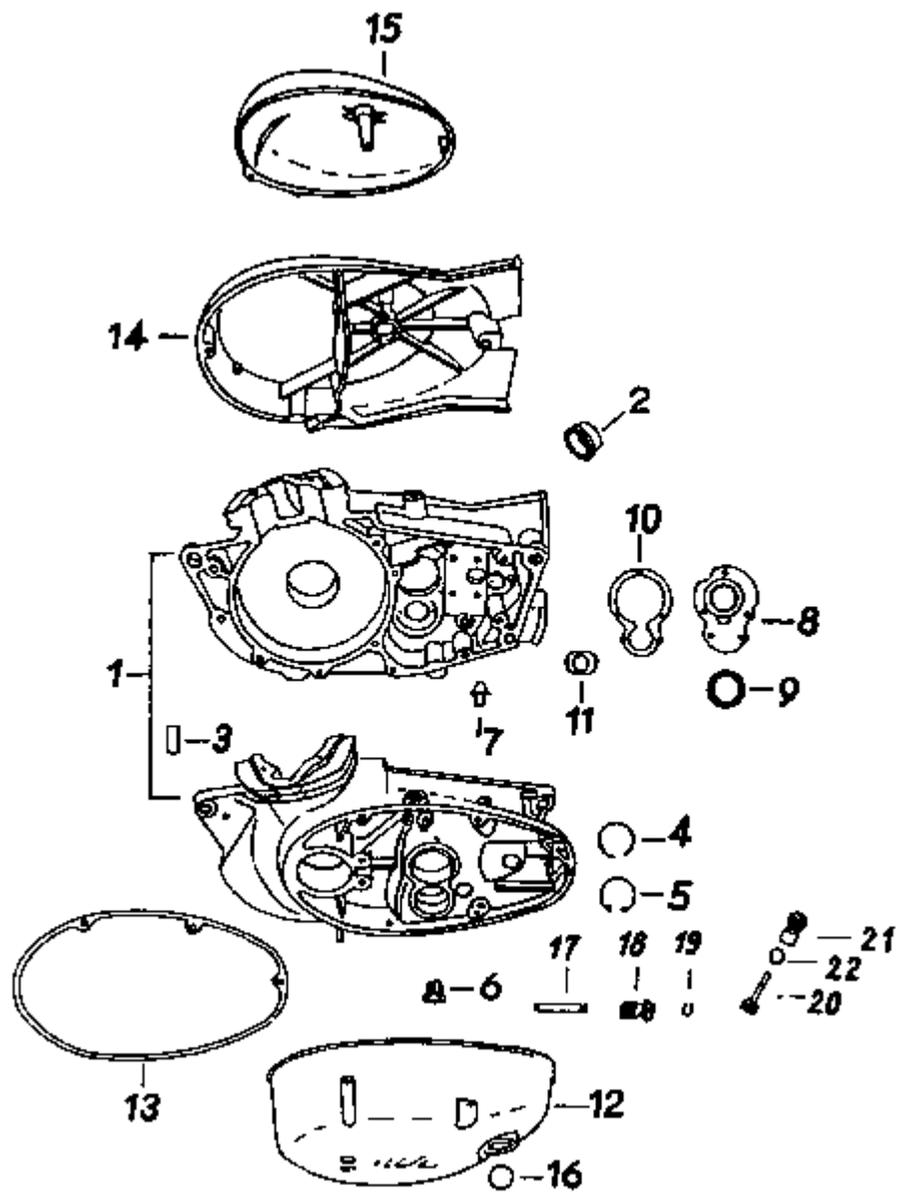


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl		Bemerkung	VT
			MM/2 <sup>1</sup>	MM/3		
	12-40.028	Motor MM 125/3 vollst.	1	1		
	14-40.021	Motor MM 150/3 vollst.	1	1		
	12-40.030	Motor MM 125/3 vollst. mit Drehzahlmesserantrieb		1		
	14-40.023	Motor MM 150/3 vollst. mit Drehzahlmesserantrieb		1		
1	12-41.043	Gehäuse vollst.		1		2
	12-41.050	Gehäuse vollst. für Drehzahlmesserantrieb		1		
	11-41.052	Gehäuse vollst.	1			
	13-30.287	Distanzscheibe für Motorbefestigung hinten	4	4		
2	11-41.017	Buchse für Vorgelegewelle	1	1		
	94-51.527	Zylinderstift 6 m 6x20 TGL 0-7-5.8	2	2		
3	05-41.002	Paßhülse für Gehäuse	2	2		
4	00-03.014	Sprengring für Kupplungswelle	1	1		
5	94-40.147	Sicherungsring für Vorgelegewelle 32 TGL 0-472	1	1		
	12-41.042	Trennscheibe		1		
6	12-41.020	Ölablaßschraube - Magnetfilter	1	1		
	94-68.133	Dichtring A 18x24 TGL 0-7603-A1	1	1		
	94.05.240	Sechskantschraube für Ölablaß aus Kupplungsraum M 8x12 TGL 0-933-8.8	1	1		

	94-68.086	Dichtring A 8x14 TGL 0-7603-A1	1	1		
7	11-41.059	Öleinfüll-Verschlußstopfen	1	1		
	94-27.568	Verschlußschraube M 14x1,5 TGL 0-7604-6	1			bis 1975
8	11-41.026	Verschlußblech	1	1		
9	96-59.051	Wellendichtring D 25x35x7 TGL 16454	1	1		
	94-18.286	Senkschraube BM 4x10 TGL 5683-5.8	5	5		
10	11-41.027	Dichtung für Verschlußblech	1	1		50
	94-16.284	Zylinderschraube für Gehäuse BM 6x20 TGL 0-84-5.9	6	6		
	94-16.686	Zylinderschraube für Gehäuse CM 6x50 TGL 0-84-5.9	9	10		
	94-16.805	Zylinderschraube für Gehäuse CM 6x65 TGL 0-84-5.9	1			
	94-68.078	Dichtring A 6x10 TGL 0-7603-A1	1	1		
	94-57.202	Zylinderkerbstift für Lichtmaschinenarretierung 2,5x10 TGL 0-1473-5.8	1	1		
11	11-41.018	Verschlußstopfen zur Gehäusehälfte rechts	1	1		
12	12-41.015	Kupplungsdeckel	1	1		
	12-41.017	Kupplungsdeckel poliert	1	1		
	12-41.018	Kupplungsdeckel trommelpoliert	1	1		
13	11-41.054	Dichtung dazu	1	1		
	94-16.846	Zylinderschraube CM 6x70 TGL 0-84-5.8	2	2		
	94-16.887	Zylinderschraube CM 6x85 TGL 0-84-5.8	2	2		

	94-68.078	Dichtring A 6x10 TGL 0-7603-A1	4	4		
	94-16.122	Zylinderschraube für Ölkontrolle CM 6x10 TGL 0-84-5.8	1	1		
	94-68.078	Dichtring dazu	1	1		
14	11-41.048	Lichtmaschinendeckel	1	1		3
	93-74.843	Kegelschmierkopf A 6 TGL 0-71412	1	1		
	94-57.323	Steckkerbstift 4x12 TGL 0-147-5.8	2	2		
	94-16.766	Zylinderschraube CM 6x60 TGL 0-84-5.8	1	1		
	01-41.004	Paßhülse	1	1		
15	11-41.046	Abschlußkappe für Lichtmaschinendeckel	1	1		
	11-41.051	Abschlußkappe poliert	1	1		
	11-41.056	Abschlußkappe trommelpoliert	1	1		
16	96-72.957	Rundring für Kickstarterwelle 20x2 TGL 6365 WS 2.057	1	1		
17	12-41.048	Lagerbolzen für Doppelrad		1		
18	12-41.049	Doppelrad für Drehzahlmesserantrieb		1		
19	94-38.747	Sicherungsring 9 TGL 0-471 (auf Lagerbolzen)		1		
20	29-48.105	Welle vollst. für Drehzahlmesserantrieb		1		
21	12-41.053	Lagerstopfen		1		
22	96-72.602	Rundring 14x2 TGL 6365 WS 2.057		1		
	94-03.384	Sechskantschraube M 5x12 TGL 0-933-8.8		1		

	94-37.682	Sicherungsblech A 5,3 TGL 0-463-St		1		
		<sup>1</sup> MM 125/2 bis Mot.-Nr. 7372908 MM 150/2 bis Mot.-Nr. 6587572				

## Motor - Tafel 20

### Zylinder, Kolben, Kurbelwelle

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

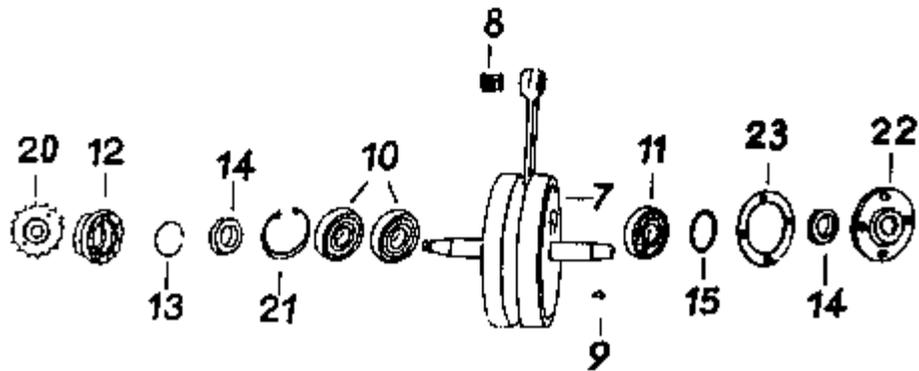
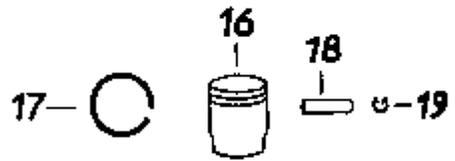
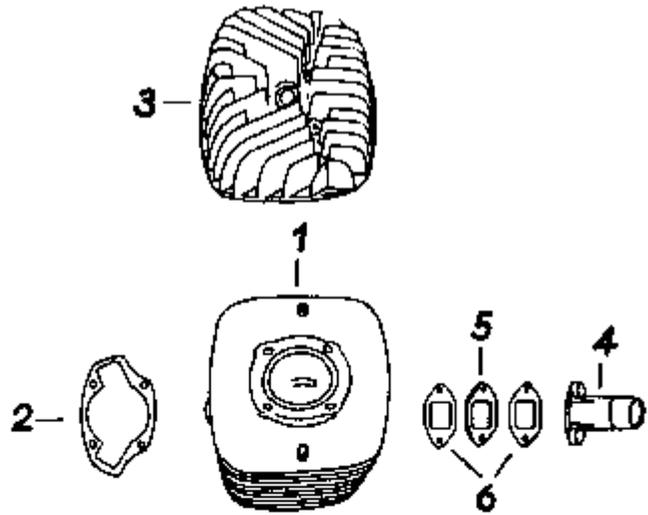


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl		Bemerkung	VT
			MM/2 <sup>1</sup>	MM/3		
1	<b>12-42.022</b>	<b>Zylinder 52 ø</b>	1	1		10
	14-42.026	Zylinder 56 ø	1	1		10
	12-41.052	Stiftschraube für Zylinderbefestigung M 6x125	4	4		12
	94-30.483	Sechskantmutter M 6 TGL 0-934-10	4	4		
	00-70.009	Scheibe 6,4 TGL 0-125-St	4	4		
2	11-42.005	Zylinderfußdichtung	1	1		50
3	<b>12-42.023</b>	<b>Zylinderdeckel mit Dämpfungsschlauch; e=10</b>	1	1		2
	14-42.027	Zylinderdeckel mit Dämpfungsschlauch; e=10	1	1		2
	14-42.029	Zylinderdeckel mit Dämpfungsschlauch; e=10	1	1	Export Dänemark	
4	<b>12-42.021</b>	<b>Ansaugstutzen</b>	1	1		
	14-42.025	Ansaugstutzen	1	1		
5	11-42.009	Isolierflansch zum Ansaugstutzen	1	1		
6	11-42.010	Dichtung zum Ansaugstutzen	2	2		20
	94-04.248	Sechskantschraube M 6x25 TGL 0-933-8.8	2	2		
	94-38.345	Federscheibe 6 TGL 0-137	2	2		
	96-78.351	Flachprofil 2x30 TGL 21829 Länge 95 mm (Schwingungsdämpfer)	2	2	Meterware	
	80-50.411	Schlauch 8x2-0-65 TGL 13880 Länge 95 mm (Schwingungsdämpfer)	2	2	Meterware	

7	12-43.038	Kurbelwelle vollst.		1	mit Nadellager R	10
	14-43.010	Kurbelwelle vollst.	1		R	10
8	94-02.414	Nadelkäfig K 15x19x20 FKI		1		
	11-35.015	Buchse für Pleuelstange	1			
9	94-44.062	Scheibefeder 4x5 TGL 9499	2	1		
10	93-93.397	Rillenkugellager 6204 TNWC 4 f 20x47x14 TGL 2981		2		20
11	93-94.357	Rillenkugellager 6304 J C 4 f 20x52x15 TGL 2981		1		10
	93-94.260	Rillenkugellager 6303 C 4 f 17x47x14 TGL 2981	3			20
12	12-41.037	Dichtringträger		1		
13	94-42.124	Sprengring 30x2 TGL 31666		1		
14	96-58.565	Wellendichtring D 20x30x7 TGL 16454 WS 1.028		2		10
	96-58.934	Wellendichtring D 22x47x7 TGL 16454 WS 1.028	2			
15	00-18.201 bis 00-18.203	Ausgleichscheibe für Kurbelwelle	n.Bed.		Außen-ø 52	
	00-18.168 bis 00-18.171	Ausgleichscheibe für Kurbelwelle	n.Bed.		Außen-ø 47	
16	<b>93-78.228</b>	<b>Kolben vollst. 52.3 ø 52,0 mm</b>	1	1		10
	<b>80-20.112</b>	<b>Kolben vollst. 52.3 ø 52,5 mm</b>	1	1		
	<b>80-20.114</b>	<b>Kolben vollst. 52.3 ø 53,0 mm</b>	1	1		
	<b>80-20.116</b>	<b>Kolben vollst. 52.3 ø 53,5 mm</b>	1	1		
	<b>80-20.118</b>	<b>Kolben vollst. 52.3 ø 54,0 mm</b>	1	1		

17	<b>80-20.501</b>	<b>Kolbenring Z (Zweitakt) 52x2</b>	2	2		
	<b>80-20.507</b>	<b>Kolbenring Z 52,50x2</b>	2	2		
	<b>80-20.513</b>	<b>Kolbenring Z 53x2</b>	2	2		
	<b>80-20.517</b>	<b>Kolbenring Z 53,50x2</b>	2	2		
	<b>80-20.521</b>	<b>Kolbenring Z 54x2</b>	2	2		
18	<b>80-20.706</b>	<b>Kolbenbolzen A 15x10x43 TGL 39-755</b>	1	1		
16	93-78.180	Kolben vollst. 56.1 ø 56,0 mm	1	1		10
	80-20.172	Kolben vollst. 56.1 ø 56,5 mm	1	1		
	80-20.174	Kolben vollst. 56.1 ø 57,0 mm	1	1		
	80-20.176	Kolben vollst. 56.1 ø 57,5 mm	1	1		
	80-20.178	Kolben vollst. 56.1 ø 58,0 mm	1	1		
17	80-20.524	Kolbenring Z 56x2	2	2		
	80-20.530	Kolbenring Z 56,50x2	2	2		
	80-20.536	Kolbenring Z 57x2	2	2		
	80-20.540	Kolbenring Z 57,5x2	2	2		
	80-20.544	Kolbenring Z 58x2	2	2		
18	80-20.712	Kolbenbolzen A 15x10x47 TGL 39-755	1	1		
19	80-04.006	Sprengring 15 TGL 0-73-123	2	2		
20	12-47.010	Kettenrad auf Kurbelwelle		1 <sup>2</sup>		

	12-47.004	Kettenrad auf Kurbelwelle	1 <sup>3</sup>			
	12-47.003	Kettenrad auf Kurbelwelle	1		für Einfachrollenkette	
	94-07.291	Sechskantschraube M 10x25 TGL 0-933-10.9	1			
	00-18.207	Scheibe	1			
	94-38.425	Federscheibe	1			
	94-31.201	Sechskantmutter M 12x1,5 TGL 0-936-5	1			
	94-38.466	Federscheibe 12 TGL 0-137	1			
21	94-40.942	Sicherungsring für Kurbelwelle 47 TGL 0-472	1	1		
22	12-41.040	Dichtkappe		1		
	11-41.047	Dichtkappe	1			
23	12-41.041	Dichtung für Dichtkappe		1		50
	11-41.058	Dichtung für Dichtkappe	1			50
	94-18.768	Sechskantschraube BM 5x16 TGL 5683-5.8	4	4		
		<sup>1</sup> MM 125/2 bis Mot.-Nr. 7372908 MM 150/2 bis Mot.-Nr. 6587572				
		<sup>2</sup> MM 125/3 ab Mot.-Nr. 7372909 MM 150/3 ab Mot.-Nr. 6587573				
		<sup>3</sup> MM 125/2 ab Mot.-Nr. 7324450 MM 150/2 ab Mot.-Nr. 6444237				

# **Motor - Tafel 21**

## **Schaltung, Kickstarter**

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

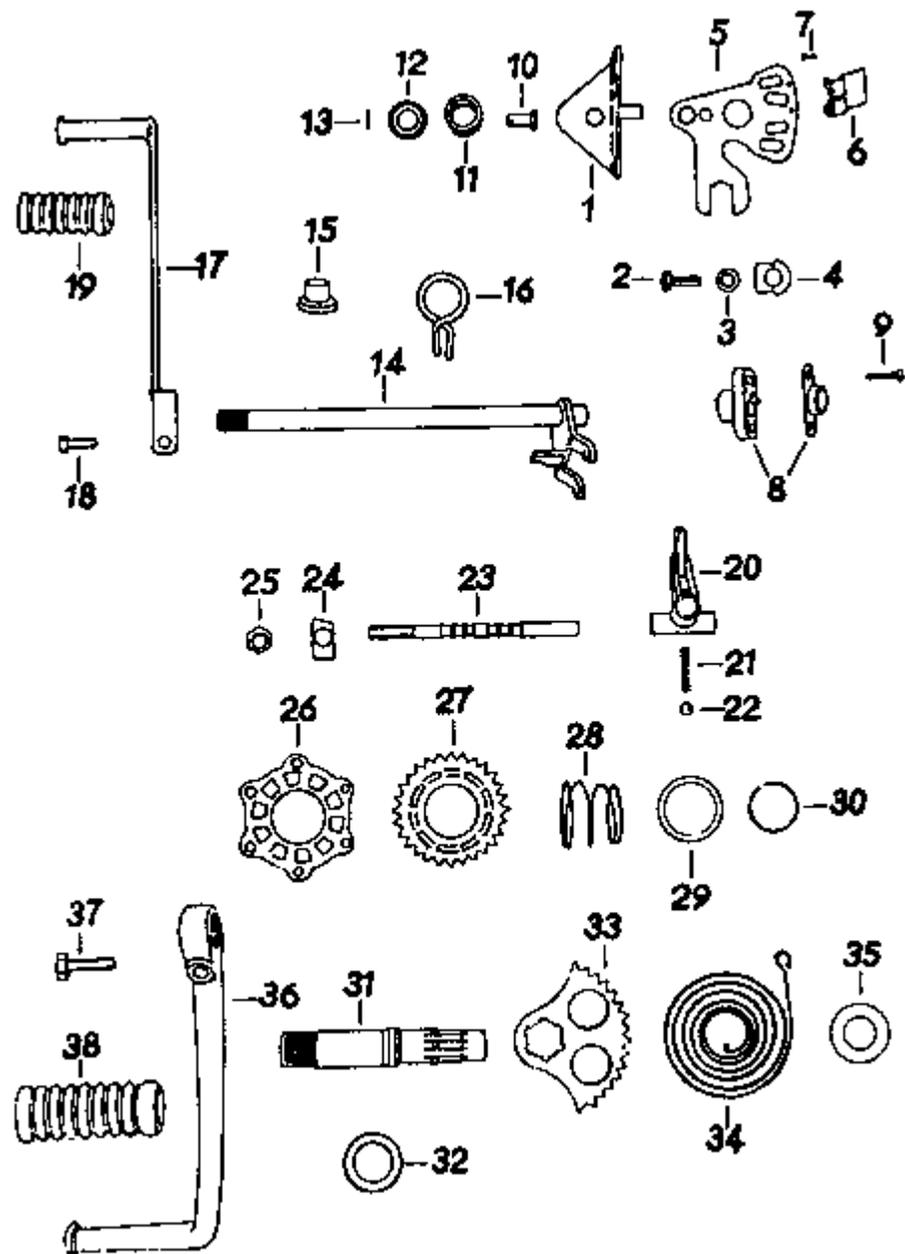


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl		Bemerkung	VT
			MM/2 <sup>1</sup>	MM/3		
			MM/2 <sup>1</sup>	MM/3		2
1	11-45.006	Halteblech für Segmenthebel	1	1		
2	94-03.962	Sechskantschraube M 6x16 TGL 0-933-8.8	2	2		
3	94-36.013	Scheibe 6,4 TGL 0-125-St	2	2		
4	01-45.009	Sicherungsblech für Haltescheibe	2	2		
5	11-45.002	Segmenthebel vollst.	1	1		
6		Kontaktblech 8606.1/1-1 (4)	1 <sup>2</sup>	1 <sup>2</sup>		
7	94-45.520	Halbrunfniet 2,5x8 TGL 0-660-Mu 8	2	2		
8	1366561207900222	Elektrischer Leerganganzeigeschalter 8606.1/1	1 <sup>2</sup>	1 <sup>2</sup>		
9	94-15.121	Zylinderschraube AM 4x16 TGL 0-84-5.8	2	2		
	96-75.197	Gummidüse für Kabel zum Leerganganzeigeschalter	1	1		
10	11-45.007	Bolzen für Segmenthebel	1	1		
11	01-45.007	Druckfeder	1	1		
12	01-45.006	Haltescheibe für Druckfeder	1	1		
13	01-45.008	Sicherungsstift für Haltescheibe	1	1		
14	11-45.032	Schaltwelle mit Schaltstück	1	1		3
15	11-45.034	Distanzstück	1	1		

16	01-45.015	Rückholfeder	1	1		3
17	12-45.003	Fußschalthebel	1	1		3
18	94-04.248	Sechskantschraube M 6x25 TGL 0-933-8.8, chromatiert	1	1		
	94-38.345	Federscheibe 6 TGL 0-137	1	1		
	94-30.522	Sechskantmutter M 6 TGL 0-934-6	1	1		
19	05-47.050	Muffe für Fußschalthebel	1	1		20
20	11-45.013	Schaltklaue	1	1		
21	94-61.578	Druckfeder für Schaltklaue C 1,2x6x11,5 TGL 18395	1	1		
22	94-00.902	Kugel 6,35 IV TGL 15515	1	1		
23	11-45.046	Schaltarretierachse	1	1		
24	11-45.017	Sicherungsblech	1	1		
25	00-06.048	Sechskantmutter M 8	1	1	Schlüsselweite 12	
26	01-44.009	Mitnehmer für Kickstarter	1	1		
27	11-44.006	Kickstarterrad	1	1		5
28	01-44.011	Feder für Kickstarterrad	1	1		
29	01-44.012	Haltescheibe für Feder	1	1		
30	00-03.016	Sprengring dazu	1	1		
31	11-44.011	Kickstarterwelle	1	1		
32	00-01.073	Unterlegscheibe für Kickstarterwelle	1	1		

33	11-44.013	Kickstartersegment	1	1		5
34	01-44.003	Kickstarterfeder	1	1		3
35	11-44.014	Führungsscheibe	1	1		
36	12-44.005	Kickstarterkurbel	1	1		2
37	94-05.618	Sechskantschraube M 8x25 TGL 0-933-8.8, chromatiert	1	1		
38	05-46.096	Muffe für Kickstarterkurbel	1	1		20
		<sup>1</sup> MM 125/2 bis Mot.-Nr. 7372908 MM 150/2 bis Mot.-Nr. 6587572				
		<sup>2</sup> Lieferung durch VEB Fahrzeugelektrik Thalheim				

## Motor - Tafel 22

### Kupplung

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

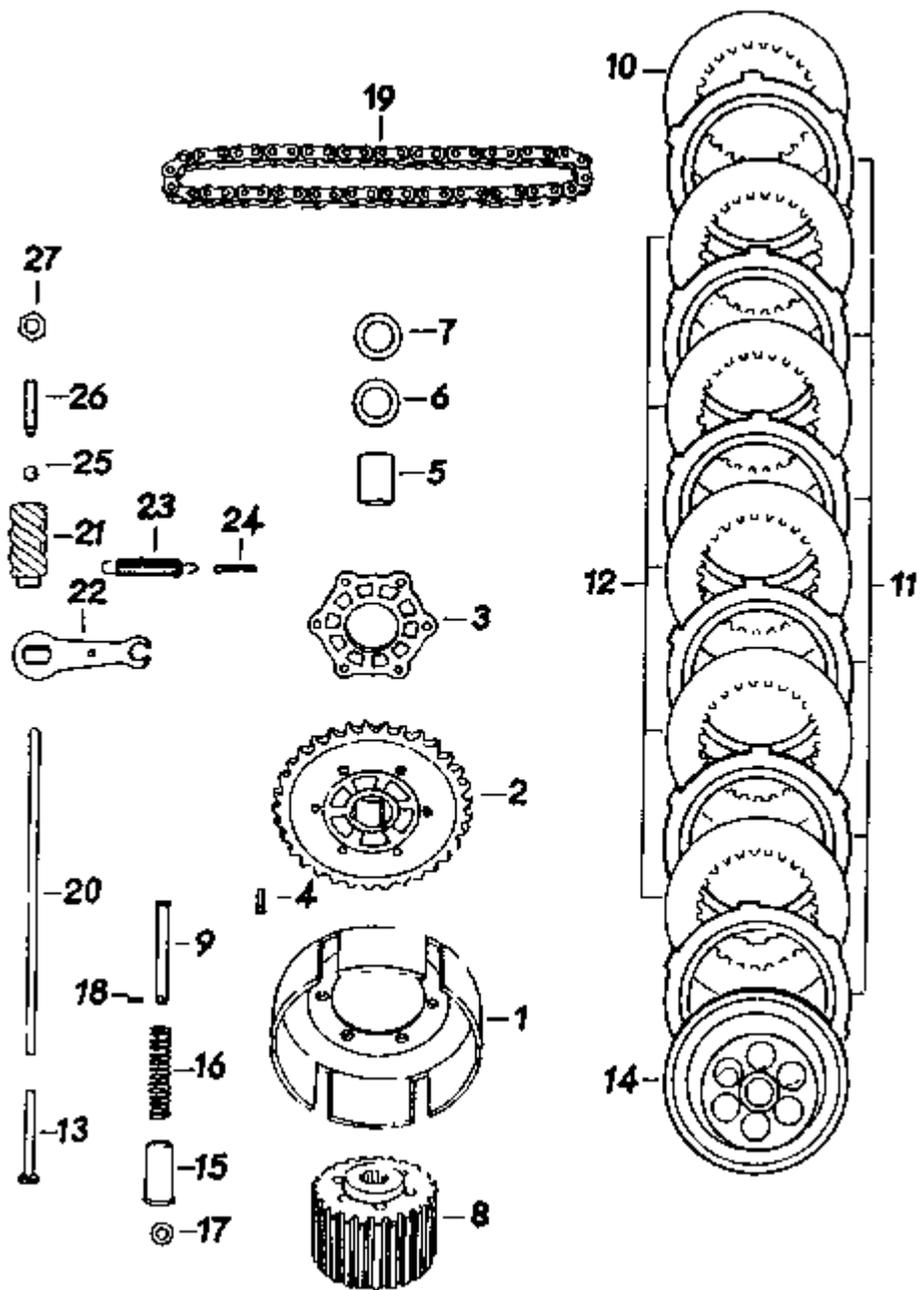


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl		Bemerkung	VT
			MM/2 <sup>1</sup>	MM/3		
1	11-46.001	Kupplungstrommel	1	1		2
2	11-46.029	Kupplungskettenrad	1	1		
	11-46.016	Kupplungskettenrad	1 <sup>2</sup>			
3	01-44.009	Mitnehmer für Kickstarter	1	1		5
4	94-47.137	Senkniet 4x18 TGL 0-661-Mu 8	6	6		
	94-47.040	Senkniet 4x16 TGL 0-661-Mu 8	6 <sup>2</sup>			
5	01-46.001	Laufbuchse zum Kupplungskettenrad	1	1		
6	00-01.050	Anlaufscheibe	1	1		
7	00-18.164 bis 00-18.167	Ausgleichscheibe 0,1; 0,2; 0,3; 0,5	n.Bed.			
8	12-46.003	Innerer Mitnehmer	1	1		5
	12-46.002	Innerer Mitnehmer	1 <sup>2</sup>			
9	11-46.009	Federbolzen	6	6		
10	01-46.007	Haltelamelle für Mitnehmer	1	1		2
11	96-81.041	Reibbelag - Kupplungsscheibe 6 TGL 39-716	6	6		24
12	11-46.021	Kupplungslamelle für Mitnehmer	5	5		20
13	01-46.006	Drucknagel	1	1		3

14	01-46.062	Federteller vollst.	1	1		2
15	01-46.063	Druckfederkappe	6	6		
16	01-46.064	Druckfeder	6	6		24
17	11-46.010	Stützrippe	6	6		10
18	11-46.011	Bolzen für Federabstützung	6	6		20
19	11-47.051	Zweifach-Hülseketten 3/8 " x 3/16 "	1	1		5
	11-47.022	Endlose-Einfach-Hülseketten 062 C-48 TGL 39-764	1 <sup>2</sup>			
20	11-46.003	Druckstange für Kupplung	1	1		3
21	01-46.066	Druckspindel	1	1		
22	11-46.013	Hebel für Druckspindel	1	1		
23	11-46.020	Zugfeder zum Kupplungshebel	1	1		
24	94-43.141	Splint dazu 3,2x16 TGL 0-94-St	1	1		
25	94-00.902	Kugel für Druckstange 6,35 IV TGL 15515	1	1		
26	00-70.006	Gewindestift zur Kupplungsbetätigung M 8x30 TGL 0-417 M 8-6g	1	1		
27	94-30.723	Sechskantmutter dazu M 8 TGL 0-934-6	1	1		
		<sup>1</sup> MM 125/2 bis Mot.-Nr. 7372908 MM 150/2 bis Mot.-Nr. 6587572				
		<sup>1</sup> MM 125/2 bis Mot.-Nr. 7324449 MM 150/2 bis Mot.-Nr. 6444236				

# **Motor - Tafel 23**

## **Zahnräder und Wellen**

[nächster Punkt](#) ; [Index](#)

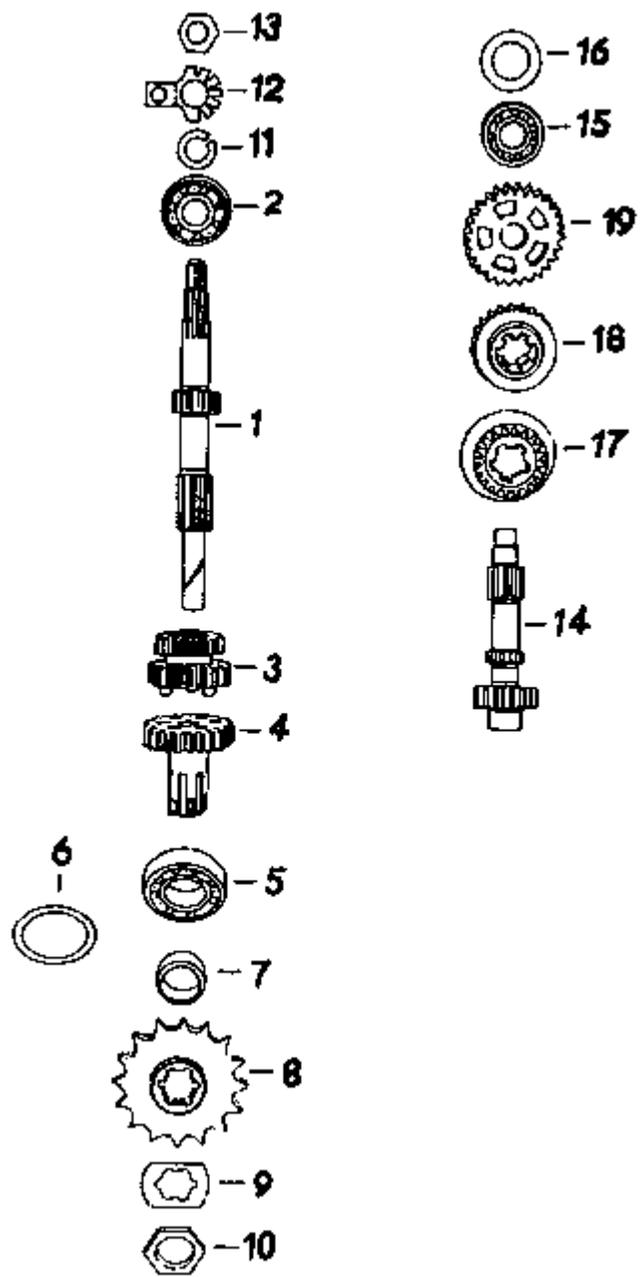


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl		Bemerkung	VT
			MM/2 <sup>1</sup>	MM/3		
1	11-47.048	Kupplungswelle	1	1		3
2	93-93.147	Rillenkugellager 6202 TN C 3 15x35x11 TGL 2981	1	1		10
3	11-47.007	Schaltrad für II. und IV. Gang	1	1		3
4	11-47.010	Schaltrad mit Buchse	1	1		5
5	93-92.708	Rillenkugellager 6004 TN 20x42x12 TGL 2981	1	1		5
6	00-18.161 bis 00-18.163	Ausgleichscheibe dazu	n.Bed.			
7	11-47.044	Abstandhülse für Kettenrad	1	1		
8	<b>11-47.018</b>	<b>Kettenrad am Getriebe 15 Zähne</b>	1	1		
	11-47.019	Kettenrad am Getriebe 16 Zähne	1	1		
9	01-47.008	Sicherungsblech für Kettenradmutter	1	1		10
10	00-06.008	Mutter für Kettenradbefestigung M 20x1 links	1	1		
11	94-38.064	Federring B 12 TGL 7403	1	1		
12	01-46.068	Sicherungsblech dazu	1	1		20
13	94-31.242	Mutter M 12x1,5 links TGL 0-934-6	1	1		
14	11-47.034	Vorgelegewelle	1	1		3
15	93-93.106	Rillenkugellager 6201 TN C 3 12x32x10 TGL 2981	1	1		10

16	00-18.063	Spritzscheibe für Vorlegewelle	1	1		5
17	11-47.050	Schaltrad für III. Gang	1 <sup>2</sup>	1 <sup>2</sup>		5
18	11-47.050	Schaltrad für I. Gang	1 <sup>2</sup>	1 <sup>2</sup>		
	00-03.045	Sprengring	1	1		
19	11-47.016	Zahnrad I. Gang	1	1		3
		<sup>1</sup> MM 125/2 bis Mot.-Nr. 7372908 MM 150/2 bis Mot.-Nr. 6587572				
		<sup>2</sup> werden nur paarweise geliefert				

## Motor - Tafel 24

### Vergaser

[Index](#)

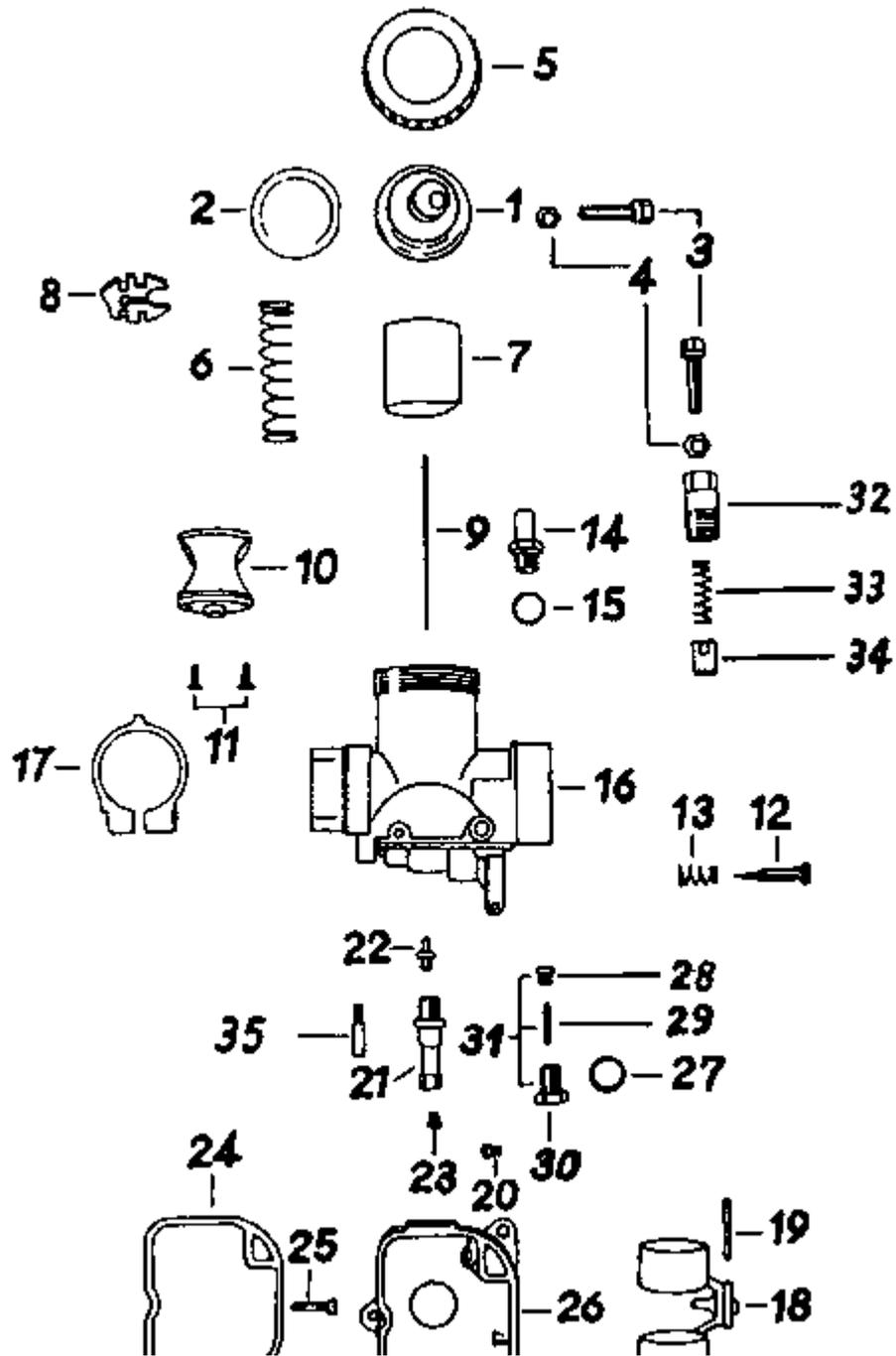


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl		Bemerkung	VT
			MM/2 <sup>1</sup>	MM/3		
	<b>93-77.380</b>	<b>Vergaser 22 N 1-3</b>	1	1		2
	93-77.428	Vergaser 24 N 1-1	1	1		2
1	80-30.320	Vergasergehäusekappe 2931	1	1		
2	80-30.325	Dichtung 2936	1	1		
3	80-30.303	Seilzugstellschraube 2914	1	1		
4	80-30.101	Sechskantmutter 0002	1	1		
5	80-30.322	Gewinding 2933	1	1		
6	80-30.329	Druckfeder 2946	1	1		
7	80-30.343	Hohlschieber (30) 2952	1	1		
8	80-30.327	Nadelhalter 2943	1	1		
9	80-30.319	Teillastnadel C 3 2930	1	1		
10	<b>80-30.324</b>	<b>Einsatzstück 2935</b>	1	1		
	80-30.309	Einsatzstück 2923	1	1		
11	80-00.304	Linsensenkschraube BM 4x10 TGL 5687	2	2		
12	80-30.108	Regulierschraube 0013	1	1		
13	80-30.107	Druckfeder 0011	1	1		

14	80-30.307	Gewindeschlauchstutzen 6 mm C 6 TGL 39-388; 2921	1 <sup>1</sup>	1 <sup>1</sup>		
15	80-60.105	Dichtring C 10x14 TGL 0-7603-Vf	1 <sup>1</sup>	1 <sup>1</sup>		
16	<b>80-30.323</b>	<b>Vergasergehäuse 2934</b>	1	1		
	80-30.308	Vergasergehäuse 2922	1	1		
17	80-30.126	Klemmring vollst. 0121	1	1		
18	80-30.316	Schwimmer 2928	1	1		
19	80-03.024	Zylinderstift 2,5 m 6x25 TGL 0-7	1	1		
20	<b>80-30.129</b>	<b>Startdüse (70) 0125</b>	1	1		
	80-30.130	Startdüse (75) 0125	1	1		
21	80-30.315	Düsenträger 2927	1	1		
22	80-30.312	Nadeldüse (65) 2926	1	1		
23	<b>80-30.131</b>	<b>Hauptdüse (90) 0125</b>	1	1		
	80-30.133	Hauptdüse (95) 0125	1	1		
24	80-30.321	Dichtung 2932	1	1		
25	94-15.121	Zylinderschraube AM 4x16 TGL 0-84	1	1		
26	80-30.310	Schwimmergehäuse 2924	1	1		
27	80-60.105	Dichtring C 10x14 TGL 0-7603-Vt	1	1		
28	80-30.160	Ventilsitz (15) 1534	1	1		
29	80-30.159	Schwimmernadel 1533	1	1		

30	80-30.302	Ventilkörper 2911	1	1		
31	80-30.300	Schwimmernadelventil vollst. (15) 2910	1	1		
32	80-30.299	Startschieberkappe 2907	1	1		
33	80-30.296	Druckfeder 2903	1	1		
34	80-30.297	Startkolben 2905	1	1		
	80-30.298	Dichtscheibe dazu 2906	1	1		
35	<b>80-30.304</b>	<b>Leerlaufdüse (35) 2916</b>	1	1		
	80-30.305	Leerlaufdüse (40) 2916	1	1		
		<sup>1</sup> Ab 1976 mit dem Vergasergehäuse unlösbar verbunden.				